

beddit

USER GUIDE

beddit

EN	USER GUIDE	3
FR	GUIDE DE L'UTILISATEUR	8
DE	BENUTZERHANDBUCH	12
ES	GUIDA PER L'UTENTE	16
IT	MANUAL DEL USUARIO	20
NL	GEbruikersHANDLEIDING	24
PR	GUIA DO USUÁRIO	28
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	32
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA	36
CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	40
FI	KÄYTTÖOHJE	44
SV	BRUKSANVISNING	48
NO	BRUKSANVISNING	52
DK	BRUGERVEJLEDNING	56
TR	KULLANIM KILAVUZU	60
KO	사용자 설명서	64
ZH	用戶指南	68
JP	ユーザーガイド	72
RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	76
AR	مدى مستعمل لى لى	80

MOBILE DEVICE COMPATIBILITY

Compatible with

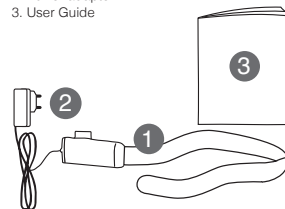
iPhone 6 Plus
iPhone 6
iPhone 5s
iPhone 5c
iPhone 5
iPhone 4s
iPod touch (5th generation)

Also compatible with selected Android devices.
See the full list at support.beddit.com



WHAT THIS PACKAGE CONTAINS

1. The Beddit sensor
2. Power adapter
3. User Guide



Beddit is not a medical device and should not be used to diagnose or treat medical conditions. Consult your doctor for prevention, diagnosis and treatment.

Beddit® is a registered trademark of Beddit Ltd.

iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

Patented, patents pending.
Designed and engineered in Finland.
Made in China.

Beddit Ltd., © 2015.

Follow these steps to install the Beddit sensor in your bed.

1. SENSOR PLACEMENT

The positioning of your Beddit sensor depends on your bed setup. To achieve the best accuracy for your sleep data, Beddit is designed to be placed right under the top bed sheet, under your upper torso area at about chest height. If you have a bed with a mattress cover, the sensor can also be placed under it. It is recommended you first try out the optimal positioning before installing the sensor into your bed:

- If you sleep alone in the bed, place the sensor so that the sensor strip extends fully (about 26 in, 65 cm) on the mattress
- If you sleep alone in a wide bed, place the sensor so that it covers the area where you normally sleep
- If two people sleep in the bed, place the sensor so that there is a 6-inch gap (15 cm) between the midline of the bed and the sensor's end. With beds over 63-inch wide (160 cm), the gap may be wider

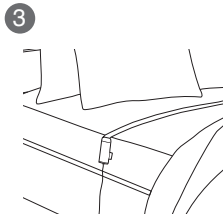
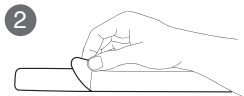
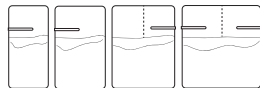
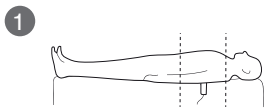
You can later re-adjust the placement to find the optimal spot in your bed.

2. REMOVING THE LINER

The Beddit sensor has an adhesive layer on its other side. Gently peel off the protective liner before attaching the sensor to your bed. The sensor performs best when it stays in place.

3. SETTING UP

Apply the sensor onto your mattress and fold the bed sheet back into its place. Plug the Beddit sensor into the USB-power plug provided. Beddit must be plugged into this power source in order to work.



DOWNLOAD THE APP

Download the Beddit app for your mobile device from the App Store or Google Play.

Launch the application and follow the on-screen instructions to start your first sleep measurement.

ADDITIONAL RESOURCES AND SERVICES

Beddit comes with a free additional online service - Beddit Family. You can link up one or multiple Beddit accounts onto one website and follow how your family or any kind of a group is sleeping. The service can be found at family.beddit.com

For troubleshooting and frequently asked questions, you can browse our extensive Help Center at support.beddit.com

If you have further questions about anything related to Beddit, its use, results and so forth, contact us at support@beddit.com

CARE INSTRUCTIONS

Instructions for how to properly take care of your Beddit and maximize its life.

1. Clean the top side of the sensor with a damp cloth if needed.
2. Do not wash the sensor in a washing machine or dry it in a dryer. Doing so will ruin it and void your warranty.
3. The tape that holds the sensor to your mattress may lose its adhesiveness over time. This is normal and you can easily replace the tape. See this user guide for instructions.
4. Do not try to repair the sensor, cable or power adapter other than replacing the adhesive tape of the sensor. There are no parts that can be safely repaired at home. Contact us if you need help with your Beddit. If there is a defect covered by the warranty, we will replace the defective part or refund your money. See the warranty terms and limitations.
5. When making your bed, be careful with the sensor and the power cable to avoid damaging them. If you have an adjustable mattress or rollaway bed, do not fold the sensor and cable into the bed. Do not allow the sensor or cable to be folded up or tangled in your bedding.
6. Your Beddit includes a power adapter. Use it for powering the sensor. Using the USB port on a laptop or other electronics could result in power variation or damage to the sensor or your electronics or data. Plugging the power cable into your electronics is at your own risk.

Visit support.beddit.com for latest updates and information.

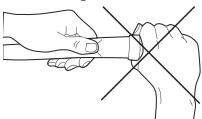
HOW TO REPLACE THE ADHESIVE TAPE

The adhesive tape on the sensor strip may lose its grip if the sensor is re-attached many times. The tape can be easily replaced. Grab the sensor strip with one hand at the sensor end and work with the other hand to remove the



tape. Carefully peel off the old adhesive layer from the sensor. Replace with a thin double-sided tape.

When peeling off the adhesive tape, do not grab the sensor module or cable as that may cause damage.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand these warnings. Failure to follow them could result in death or serious injury.

1. Beddit is not a medical device. It is not designed or intended to diagnose or treat any medical conditions, and you should not use it for these purposes. Consult your doctor for prevention, diagnosis, and treatment of sleep disorders and other medical issues.

2. Be careful when placing the sensor cable to avoid trip hazards.

3. Do not use Beddit with infants or children. Death or injury could result from the sensor or power cable getting around an infant's or child's neck during their sleep.

4. Similarly, if your sleeping habits put you at risk of entangling a bedside cord or an under-sheet sensor around your neck while sleeping, do not use Beddit.

5. Beddit is not a baby monitor. It will not warn you of any sleeping problems your infant may have. It will not warn you if your infant stops breathing. It will not warn of or prevent sudden infant death syndrome.

6. Do not use Beddit around water or other liquids. Like any electrical device, there is an electrocution hazard if you get Beddit wet while it is plugged in.

7. Do not disassemble the sensor or power adapter. There are no repairs that you can safely do on them other than replacing the adhesive tape of the sensor. See use and care instructions on how to replace the adhesive tape.

LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty is applicable globally except in the United States of America.

Your Beddit consists of a Bluetooth-enabled sensor, a USB power adapter and a mobile app, which you must download separately. This Limited Warranty covers only the sensor and power adapter.

You have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Those mandatory rights are not affected by this Limited Warranty. See translations of the

warranty terms in your language and the warranty terms for the United States of America at www.beddit.com

WHAT IS COVERED

Beddit Ltd. warrants the sensor and power adapter against defects in materials and workmanship under normal use for one year from the date of original purchase by the end user.

This Limited Warranty is applicable globally except in the United States of America.

WHAT IS NOT COVERED

This Limited Warranty does not apply to normal wear and tear or damage caused by any of the following: misuse (including failure to follow product documentation), neglect, disassembly, washing in the washing machine or drying in the dryer, pets, water or liquid spills, alterations, unauthorised repairs or external causes such as thermal or environmental conditions. It also does not cover loss of the adhesive from repeated applications of the sensor to bedding (see product instructions on how to replace the adhesive tape). Beddit Ltd. does not provide any warranty for the mobile app or the device that runs the app. This Limited Warranty does not guarantee that the use of your Beddit with the mobile app will be uninterrupted or error free.

CONTENTS OF THE LIMITED WARRANTY

If a defect arises and you return the product during the one-year warranty period, we will in our sole discretion and to the extent permitted by law either replace

the defective part with a new or refurbished one that is functionally at least equivalent to yours, or refund all or part of the amount you paid. If we replace the product, the replaced product will continue to be warranted for the remaining time of the original warranty period. All returned parts for which you have received a refund or replacement will become the property of Beddit Ltd.

To the maximum extent permitted by applicable law, Beddit Ltd. shall not be liable to you for any indirect or consequential damages that may be incurred by you in connection with Beddit. To the maximum extent permitted by applicable law, Beddit Ltd.'s total liability in connection with Beddit or this Limited Warranty will not exceed the purchase price that you actually paid for your Beddit.

REPAIRS

There are no repairs that you can safely do on the sensor or power adapter except replacing the adhesive tape of the sensor. The adhesive tape on the sensor will lose its stickiness over time as the sensor is attached to and removed from your bed. This is normal, and it is not covered by this Limited Warranty. See the product instructions for how to replace the adhesive tape. All other repairs are unauthorised and will void this Limited Warranty.

If you replace the adhesive tape, Beddit Ltd. is not liable for any damages to the sensor, your bed, your bedding or any property caused by the replacement adhesive tape.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must present the following information to make a warranty claim: (i) model of your product; (ii) your full address and contact information; and (iii) your purchase receipt or other proof of the date purchased.

To make a warranty claim, if you purchased the product directly from Beddit, please contact us at support@beddit.com for warranty service. If you purchased the product from an authorized dealer, contact the dealer where you purchased the product. No employee or representative of Beddit Ltd. or any third party is authorised to modify, extend or add to this Limited Warranty.



In regard to the performed tests the EUT fulfils the requirements defined in the test specifications EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.1.1, EN300 328 V1.8.1. Test Report: MDE_CON-VER_1401_EMCA



Contains Module BMD-200 whose FCC Identifier is 2AA9B03. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Contains IC ID: 12208A-01

www.beddit.com
support@beddit.com



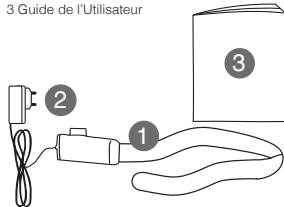
COMPATIBILITÉ AVEC APPAREILS MOBILES

Compatible avec
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5ème génération)
 Compatible avec certains appareils Android.
 Liste complète disponible sur
support.beddit.com



CONTENU DU PAQUET

- 1 Le capteur Beddit
- 2 Adaptateur de courant électrique
- 3 Guide de l'Utilisateur



Beddit n'est pas un appareil médical et ne doit pas être utilisé à des fins de diagnostic ou de traitement médical. Consultez votre médecin pour prévenir, diagnostiquer ou traiter un problème de santé.

Beddit® est la marque déposée de Beddit Ltd.

iPhone et iPod touch sont des marques déposées de Apple Inc., aux USA et dans les autres pays. Toutes les autres marques appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

Breveté, brevetage en cours.
 Conçu et mis en point en Finlande.
 Fabriqué en Chine.

Beddit Ltd., © 2015

GUIDE RAPIDE

Suivez les étapes suivantes pour installer le capteur Beddit dans votre lit.

1. PLACEMENT DU CAPTEUR

Le positionnement de votre capteur Beddit dépend de votre lit. Afin d'obtenir les données concernant votre sommeil les plus précises possible, Beddit est conçu pour être placé juste sous le drap-housse, au niveau de la partie supérieure de votre torse, à peu près à hauteur de la poitrine. Si vous avez un lit avec un protège-matelas, vous pouvez également placer le capteur dessous. Il est recommandé d'essayer de trouver le meilleur positionnement avant d'installer le capteur dans le lit :

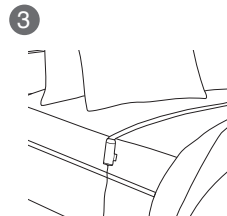
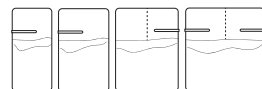
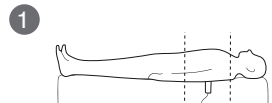
- si vous dormez seul(e), placez le capteur de façon à ce que la bande du capteur s'étende complètement (environ 65 cm ou 26 pouces) sur le matelas ;
 - si vous dormez seul(e) dans un grand lit, placez le capteur de façon à ce qu'il couvre la zone où vous dormez normalement ;
 - si deux personnes dorment dans le lit, placez le capteur de façon à laisser un espace de 15 cm (6 pouces) entre le milieu du lit et le bout du capteur. Avec des lits de plus de 160 cm (63 pouces), l'espace peut être plus large.
- Vous pouvez réajuster le placement plus tard pour trouver l'endroit optimal dans votre lit.

2. RETIRER LA BANDE ADHÉSIVE

Le capteur Beddit est doté d'une surface adhésive. Retirez doucement la bande de protection avant de fixer le capteur à votre lit. Le capteur donne de meilleurs résultats lorsqu'il reste en place.

3. INSTALLATION

Appliquez le capteur sur votre matelas et remettez le drap en place. Branchez le capteur Beddit dans la prise USB fournie. Beddit doit être branché à cette source d'alimentation pour fonctionner



TÉLÉCHARGER L'APPLICATION

Téléchargez l'application Beddit pour votre appareil mobile dans l'App Store ou Google Play. Lancez l'application et suivez les instructions à l'écran pour commencer à mesurer votre sommeil.

AUTRES RESSOURCES ET SERVICES

Beddit s'accompagne d'un service en ligne gratuit, le Beddit Family. Vous pouvez associer un ou plusieurs comptes Beddit au site Web et suivre les données sur le sommeil de votre famille ou de tout type de groupe. Vous pouvez trouver ce service à l'adresse : <http://family.beddit.com> Vous pouvez consulter notre rubrique de résolution de problèmes et les questions fréquemment posées de notre centre d'aide à l'adresse : <http://support.beddit.com>

Si vous avez d'autres questions concernant Beddit, son utilisation, ses résultats, etc., n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : support@beddit.com

ENTRETIEN

Consignes d'entretiens pour profiter le plus longtemps possible de votre Beddit.

1. Le cas échéant, nettoyez la surface supérieure du capteur avec un tissu humide.
2. Ne mettez pas le capteur dans une machine à laver ou dans un sèche-linge. Le capteur en serait définitivement endommagé et la garantie ne pourrait pas être utilisée.
3. L'adhésif qui maintient le capteur à votre matelas pourra perdre de ses propriétés adhésives avec le temps. Cela est normal et vous pourrez facilement le remplacer. Vous trouverez les instructions pour remplacer l'adhésif dans le guide.
4. N'essayez pas de réparer chez vous le capteur, le câble ou l'adaptateur. Cela est dangereux. Le remplacement de l'adhésif est la seule manipulation que vous pouvez effectuer. En cas de problèmes, contactez-nous. En présence d'un défaut couvert par la garantie, nous remplacerons la pièce défectueuse ou vous serez remboursé. Veuillez consulter les conditions et les limites de garantie.
5. Lorsque vous faites votre lit, prenez garde à ne pas endommager le capteur ou le câble. Si vous avez un matelas ajustable ou un lit pliant, ne coinciez pas le capteur ou le câble dans le lit.
6. Un adaptateur secteur est fourni avec votre Beddit, vous l'utiliserez pour alimenter le capteur. L'utilisation de ce port USB sur votre ordinateur portable ou tout autre appareil électronique risque de provoquer une variation de puissance ou d'endommager le capteur, l'appareil électronique ou les données enregistrées. Le branchage du câble d'alimentation à d'autres appareils électroniques est à vos propres risques. Des informations régulièrement mises à jour sont disponibles à l'adresse support.beddit.com.

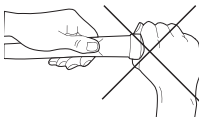
REMPLACEMENT DU RUBAN ADHÉSIF

Le repositionnement répété du capteur pourra faire perdre les propriétés adhésives du ruban adhésif. Vous le remplacerez facilement en procédant de la manière suivante :



Maintenez d'une main la bande du capteur au niveau du boîtier, et non le boîtier lui-même, tandis que de l'autre vous retirerez soigneusement le ruban. Remplacez-le avec un ruban adhésif fin double face.

Lorsque vous retirez le ruban adhésif, ne saisissez pas le boîtier du capteur ou le câble pour éviter de les endommager.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ces avertissements que vous devrez bien comprendre et suivre impérativement. Le non-respect de ses avertissements est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

1. Beddit n'est pas un appareil médical. Il n'est pas conçu, ni destiné à diagnostiquer ou à traiter des troubles médicaux, et ne doit pas être utilisé à cet effet. Seul votre médecin pourra prévenir, diagnostiquer ou traiter des

troubles du sommeil ou d'autres problèmes de santé.

2. Placez le câble de façon à ce qu'il ne risque pas de vous faire trébucher.

3. N'utilisez pas Beddit avec des bébés ou des enfants. Le capteur ou le câble pourrait s'enrouler autour de leur cou et les étouffer pendant leur sommeil.

4. De même, n'utilisez pas Beddit si vous vous estimez susceptible de vous égarer avec le câble ou le capteur.

5. Beddit n'est pas un dispositif de surveillance des bébés. Il ne vous alertera pas en cas de troubles du sommeil de votre enfant. Il ne vous alertera pas en cas d'arrêt respiratoire de votre enfant. Beddit ne peut ni alerter, ni prévenir le syndrome de la mort subite du nourrisson.

6. N'utilisez pas d'eau ou de liquides à proximité de votre Beddit. Comme avec tous les appareils électriques, vous risquez de vous électrocuter en le touchant les mains mouillées.

7. N'essayez pas de démonter le capteur ou l'adaptateur. Toute tentative de réparation représente un risque. Le remplacement de l'adhésif sur le capteur est la seule manipulation que vous pouvez faire.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation et d'entretien avant de remplacer l'adhésif.

GARANTIE LIMITÉE

Cette Garantie Limitée s'applique dans le monde entier, exception faite des États-Unis.

Votre Beddit comprend un capteur équipé de la technologie Bluetooth, un adaptateur secteur USB et une application mobile à télécharger.

Cette Garantie Limitée ne couvre que le capteur et l'adaptateur.

Vous bénéficiez des droits reconnus par la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation. Ces droits obligatoires ne sont pas affectés par cette Garantie Limitée. Consultez les conditions de la garantie traduites dans votre langue et les conditions de garantie pour les États-Unis à l'adresse www.beddit.com

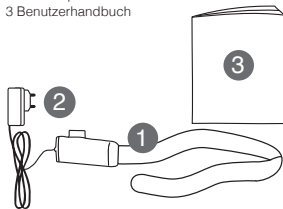
KOMPATIBEL MIT FOLGENDEN MOBILGERÄTEN

iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5. Generation)

Auch kompatibel mit ausgewählten Android-Geräten. Die vollständige Liste finden Sie auf support.beddit.com

**DIESE VERPACKUNG ENTHÄLT**

- 1 Beddit Sensor
- 2 Netzadapter
- 3 Benutzerhandbuch



Beddit ist kein medizinisches Gerät und darf nicht für die Diagnose oder Behandlung von Krankheiten eingesetzt werden. Fragen Sie Ihren Arzt nach Vorbeugung, Diagnose und Behandlung von Krankheiten.

Beddit® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Beddit Ltd.

iPhone und iPod touch sind Marken von Apple Inc., registriert in den USA und anderen Ländern. Alle anderen Marken sind das Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Patentiert, Patent angemeldet.
 Design und Entwicklung in Finnland.
 Hergestellt in China.

Beddit Ltd., © 2015

KURZANLEITUNG

Befolge diese Schritte, um den Beddit-Sensor in Deinem Bett anzubringen.

1. PLATZIEREN DES SENSORS

Die Positionierung Deines Beddit-Sensors hängt vom Aufbau Deines Betts ab. Um die höchstmögliche Genauigkeit Deiner Schlafdaten zu erreichen, ist Beddit so entworfen, dass es direkt unter dem Bettlaken unter Deinem Oberkörper etwa auf Brusthöhe platziert wird. Wenn Du ein Bett mit einem Matratzenbezug hast, kann der Sensor unter diesem angebracht werden.

Wir empfehlen, zuerst die optimale Lage zu testen, bevor Du den Sensor in Deinem Bett anbringst.

- Wenn Du alleine in Deinem Bett schläfst, platziere den Sensor so, dass der Sensorstreifen sich in voller Länge (etwa 65 cm) über die Matratze erstreckt.

- Wenn Du alleine in einem breiten Bett schläfst, platziere den Sensor so, dass er den Bereich abdeckt, auf dem Du normalerweise schläfst.

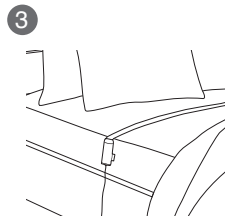
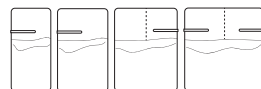
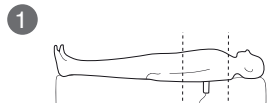
- Wenn zwei Personen im Bett schlafen, platziere den Sensor so, dass ein Abstand von 6 cm zwischen der Mittellinie des Betts und dem Ende des Sensors bleibt. Bei Betten mit einer Breite von mehr als 160 cm ist der Abstand eventuell größer. Du kannst die Platzierung später anpassen, um die optimale Position in Deinem Bett zu finden.

2. SCHUTZFOLIE ENTFERNEN

Auf der Rückseite des Beddit-Sensors befindet sich eine Klebeschicht. Ziehe die Folie vorsichtig ab, bevor Du den Sensor an Deinem Bett anbringst. Der Sensor funktioniert am besten, wenn er fest an einer Stelle bleibt.

3. EINRICHTEN

Bringe den Sensor auf Deiner Matratze an und falte das Bettlaken zurück über die Matratze. Schließe den Beddit-Sensor am mitgelieferten USB-Netzteil an. Beddit muss an dieser Stromquelle angeschlossen sein, um zu funktionieren.



DIE APP HERUNTERLADEN

Lade die Beddit-App für Dein Mobilgerät vom App Store oder von Google Play herunter.

Starte die Anwendung und befolge die Anleitungen auf dem Bildschirm, um mit Deiner ersten Schlafmessung zu beginnen.

ZUSÄTZLICHE RESSOURCEN UND DIENSTE

Zusammen mit Beddit erhältst Du einen zusätzlichen kostenlosen Onlineservice – Beddit Family. Du kannst ein oder mehrere Beddit-Konten mit einer Webseite verknüpfen und nachverfolgen, wie Deine Familie oder eine andere Personengruppe schläft. Dieser Service findet sich unter <http://family.beddit.com>.

Fehlerbehebungen und häufig gestellte Fragen findest Du in unserem umfangreichen Hilfecenter unter <http://support.beddit.com>.

Wenn Du weitere Fragen zu jeglichen Themen rund um Beddit, seine Verwendung, Ergebnisse und dergleichen hast, kannst Du uns unter support@beddit.com kontaktieren.

PFLEGEHINWEISE

Hinweise wie Sie Ihren Beddit richtig verwenden und seine Lebensdauer erhöhen.

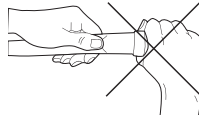
1. Bei Bedarf reinigen Sie die Oberseite des Sensors mit einem feuchten Tuch.
2. Den Sensor nicht in der Waschmaschine waschen oder im Trockner trocknen. Das Gerät wird kaputt gehen und Ihre Garantie erlischt.
3. Das Klebeband, das den Sensor an Ihrer Matratze befestigt, kann mit der Zeit seine Klebekraft verlieren. Das ist normal und das Band lässt sich leicht ersetzen. In diesem Handbuch finden Sie weitere Anweisungen dazu.
4. Außer das Klebeband des Sensors zu ersetzen, reparieren Sie bitte nicht selbst den Sensor, Kabel oder den Netzadapter. Es gibt keine Teile, die Sie sicher alleine zu Hause reparieren können. Kontaktieren Sie uns gerne, wenn Sie Hilfe mit Ihrem Beddit benötigen. Wenn ein Defekt durch die Garantie abgedeckt wird, dann ersetzen wir das defekte Teil oder erstatten Ihnen die Kosten. Siehe auch Garantiebedingungen und Beschränkungen.
5. Um Beschädigungen zu vermeiden, seien Sie bitte vorsichtig mit dem Sensor und dem Stromkabel, wenn Sie Ihr Bett machen. Wenn Sie eine verstellbare Matratze oder ein Zustellbett haben, falten Sie den Sensor und das Kabel nicht im Bett. Der Sensor sollte nicht geknickt werden oder sich in Ihrem Bettzeug verfangen.
6. Ihr Beddit enthält einen Netzadapter. Verwenden Sie ihn, um den Sensor mit Strom zu versorgen. Das Verwenden des USB-Anschlusses des Laptops oder anderer elektronischer Geräte könnte zu Stromschwankungen oder Beschädigungen des Sensors oder ihrer elektronischen Geräte oder Daten führen. Den Netzadapter in ihre elektronischen Geräte zu stecken, erfolgt auf eigene Gefahr. Besuchen Sie support.beddit.com für aktuelle Updates und Informationen.

WIE SIE DAS KLEBEBAND ERSETZEN

Das Klebeband auf dem Sensor kann seine Haftung verlieren, wenn es viele Male neu angebracht wird. Das Band lässt sich schnell ersetzen. Nehmen Sie das Sensorband am Ende des Sensors in eine Hand und entfernen Sie mit der anderen Hand das Klebeband. Entfernen Sie vorsichtig die alte Klebeschicht vom Sensor. Ersetzen Sie sie mit dünnem doppelseitigen Klebeband.



Wenn Sie das Klebeband abziehen, greifen Sie nicht an das Sensormodul oder Kabel, da dies zu Beschädigungen führen kann.



WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie die folgenden Hinweise mit größter Sorgfalt. Das Nichtbeachten kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

1. Beddit ist kein medizinisches Gerät und darf nicht für die Diagnose oder Behandlung von Krankheiten eingesetzt werden, und sie sollten es nicht für diese Zwecke verwenden. Fragen Sie Ihren Arzt nach Vorbeugung,

Diagnose und Behandlung von Schlafstörungen und anderen medizinischen Problemen.

2. Vorsicht beim Platzieren des Sensorkabels, um Stolpergefahr zu vermeiden.

3. Verwenden Sie Beddit nicht bei Säuglingen oder Kindern. Falls sich der Sensor oder das Netzkabel während des Schlafs um den Hals eines Säuglings oder Kindes wickelt, kann dies zu Tod oder Verletzungen führen.

4. Bitte verwenden Sie Beddit auch nicht, wenn Sie aufgrund Ihrer Schlafgewohnheiten riskieren, sich mit dem Kabel im Bett oder dem Sensor unter dem Bettlaken zu strangulieren.

5. Beddit ist kein Babyphone. Es wird Sie nicht über mögliche Schlafprobleme Ihres Säuglings alarmieren. Es wird Sie nicht alarmieren, wenn bei Ihrem Säugling die Atmung stoppt. Es warnt nicht gegenüber und verhindert nicht den plötzlichen Kindstod.

6. Verwenden Sie Beddit nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Wie jedes andere elektronische Gerät besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Beddit nass wird, während das Gerät angeschlossen ist.

7. Zerlegen Sie nicht den Sensor oder den Netzadapter. Außer das Klebeband des Sensors zu ersetzen, gibt es keine Reparaturen, die Sie selbst sicher an den Teilen vornehmen könnten. Schauen Sie in den Pflegehinweisen, wie Sie das Klebeband austauschen können.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Diese beschränkte Garantie gilt weltweit außer in den Vereinigten

Staaten von Amerika.

Ihr Beddit besteht aus einem Bluetooth-fähigen Sensor, einem USB-Netzadapter und einer mobilen App, die Sie separat downloaden müssen. Diese beschränkte Garantie deckt nur den Sensor und den Netzadapter ab.

Sie haben einen Rechtsanspruch, gemäß geltenden nationalen Rechtsbedingungen für den Verkauf von Verbrauchsgütern. Diese Rechte werden von dieser beschränkten Garantie nicht berührt. Die Übersetzung der Garantiebedingungen in Ihrer Sprache und die Garantiebedingungen für die Vereinigten Staaten von Amerika finden Sie auf www.beddit.com

COMPATIBILIDAD CON DISPOSITIVOS MÓVILES

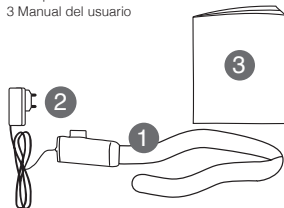
Compatible con
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5ta generación)

También compatible con ciertos dispositivos Android. Consulte la lista completa en support.beddit.com



CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 El sensor Beddit
- 2 Adaptador de corriente
- 3 Manual del usuario



Beddit no es un instrumento médico y no debe usarse para diagnosticar o tratar ninguna condición médica. Consulte a su médico por prevención, diagnósticos y tratamiento.

Beddit® es una marca registrada de Beddit Ltd.

iPhone e iPod touch son marcas registradas de Apple Inc, registradas en EE.UU. y otros países. Todas las otras marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Patentado, patentes en trámite.
 Diseñado en Finlandia.
 Hecho en China.

Beddit Ltd., © 2015

GUÍA RÁPIDA

Siga los siguientes pasos para instalar el sensor Beddit en su cama.

1. COLOCACIÓN DEL SENSOR

La ubicación del sensor Beddit dependerá de la configuración de su cama. A fin de registrar los datos del sueño con la máxima precisión, Beddit se ha diseñado para colocarse justo debajo de la sábana inferior, bajo la parte superior del torso, a la altura del pecho. Si utiliza un cubrecolchón, también puede situar el sensor debajo de este. Se recomienda que pruebe el sensor y encuentre su ubicación óptima antes de instalarlo en la cama:

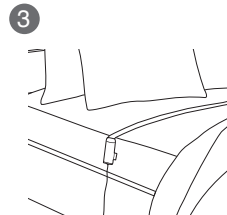
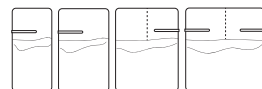
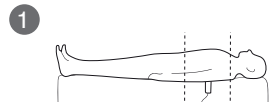
- Si duerme en una cama individual, sitúe el sensor de forma que la cinta quede totalmente extendida (unos 65 cm) sobre el colchón.
 - Si duerme solo en una cama doble, sitúe el sensor de forma que cubra la zona donde normalmente duerme.
 - Si la cama es compartida por dos personas, sitúe el sensor de forma que el extremo quede a unos 15 cm del centro de la cama. En las camas de anchura superior a 160 cm, esta distancia puede ser mayor.
- Puede reajustar la ubicación más adelante hasta encontrar el punto óptimo para su cama.

2. RETIRADA DEL PROTECTOR

El sensor Beddit cuenta con una película adhesiva en la cara posterior. Retire cuidadosamente el protector para fijar el sensor a la cama. El sensor funciona mejor si no se mueve de su lugar.

3. INSTALACIÓN

Adhiera el sensor a su colchón y coloque de nuevo la sábana en su lugar. Conecte el sensor Beddit al alimentador de corriente con conector USB incluido. El sensor Beddit debe estar conectado a dicho alimentador para funcionar.



DESCARGA DE LA APLICACIÓN

Descargue la aplicación Beddit a su dispositivo móvil desde el App Store o Google Play.

Acceda a la aplicación y siga las indicaciones en pantalla para iniciar su primera medición del sueño.

RECURSOS Y SERVICIOS ADICIONALES

Beddit incluye un servicio en línea adicional gratuito: Beddit Family. Puede vincular una o varias cuentas de Beddit a un sitio web y acceder a la información sobre el sueño de sus familiares o de los miembros de su grupo. Este servicio está disponible en <http://family.beddit.com>. Para solucionar problemas y consultar las preguntas frecuentes, puede explorar nuestro extenso centro de ayuda en <http://support.beddit.com>.

Si tiene alguna consulta relacionada con Beddit, su uso, sus resultados u otras características, contacte con nosotros en support@beddit.com.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Instrucciones para el cuidado correcto de su Beddit y para maximizar su vida útil.

1. Limpie la parte superior del sensor con un paño húmedo cuando sea necesario.
2. No lave el sensor en una lavadora ni lo seque en un secador. Esto podría arruinarlo y anular la garantía.
3. La cinta que sujeta el sensor a su colchón puede perder su adherencia con el tiempo. Esto es normal y podrá fácilmente cambiar la cinta. Las instrucciones se encuentran en esta guía del usuario.
4. No intente reparar el sensor, el cable o el adaptador eléctrico, excepto el reemplazo de la cinta adhesiva del sensor. Ninguna de las partes se puede reparar de forma segura en el hogar. Contáctenos si necesita ayuda con su Beddit. Si hay un defecto cubierto por la garantía, reemplazaremos la parte defectuosa o le devolveremos su dinero. Consulte los términos y limitaciones de la garantía.
5. Al hacer la cama, tenga cuidado con el sensor y el cable eléctrico para evitar dañarlos. Si tiene un colchón ajustable o una cama plegable, no plegue el sensor y el cable dentro de la cama. No deje que el sensor o el cable se enrollen o se enreden en su ropa de cama.
6. Su Beddit incluye un adaptador eléctrico. Utilícelo para cargar el sensor. El uso del puerto USB de una computadora portátil u otros dispositivos electrónicos podría causar variación de corriente o dañar el sensor o sus dispositivos electrónicos o sus datos. La conexión del cable eléctrico a sus dispositivos electrónicos es un riesgo del usuario. Visite support.beddit.com para obtener las últimas actualizaciones e información.

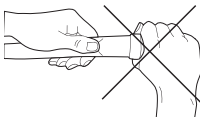
COMO REEMPLAZAR LA CINTA ADHESIVA

La cinta adhesiva de la banda del sensor puede perder su adherencia si el sensor se reacomoda varias veces. La cinta se puede reemplazar fácilmente. Tome la banda del sensor con



una mano de la punta del sensor y quite la cinta con la otra mano. Quite la lámina adhesiva del sensor cuidadosamente. Reemplácela con una cinta delgada de doble faz.

Al pelar la cinta adhesiva, no se tome del módulo sensor ni del cable, pues esto podrá causar daños.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lea y entienda estas advertencias. No seguir las puede ocasionar muerte o lesiones graves.

1. Beddit no es un instrumento médico. No está diseñado ni pretende servir para diagnosticar o tratar ninguna condición médica, y no se lo debe utilizar para estos propósitos. Consulte a su médico por prevención, diagnósticos y tratamiento de desórdenes del sueño y otros asuntos médicos.
2. Tenga cuidado al colocar el cable del sensor para evitar el

riesgo de tropiezo.

3. No utilice Beddit con niños o infantes. El sensor o el cable eléctrico podrían rodear el cuello del niño mientras duerme causando muerte o lesiones.

4. De manera similar, si sus hábitos de sueño lo ponen en riesgo de enredarse el cuello con un cable situado al lado de la cama o con un sensor situado debajo de las sábanas mientras duerme, no use Beddit.

5. Beddit no es un monitor de bebé. No le advertirá de ningún problema de sueño que pueda tener su hijo. No le advertirá de paros respiratorios de su niño. No advierte ni previene el síndrome de muerte súbita infantil.

6. No use Beddit cerca de agua u otros líquidos. Como con cualquier dispositivo eléctrico, existe el riesgo de electrocución si se moja Beddit mientras está enchufado.

7. No desarme el sensor ni el adaptador de corriente. Ellos no se pueden reparar de forma segura, excepto el reemplazo de la cinta adhesiva del sensor. Consulte las instrucciones de uso y mantenimiento para reemplazar la cinta adhesiva.

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada rige en todos los países, excepto en los Estados Unidos de América.

Su Beddit consiste en un sensor apto para Bluetooth, un adaptador de corriente USB y una aplicación móvil que tendrá que descargar por separado. Esta garantía limitada cubre sólo el sensor y el adaptador de corriente.

Usted tiene derechos legales establecidos por la legislación nacional vigente sobre venta de bienes de consumo. Estos derechos obligatorios no están afectados por esta Garantía Limitada. Consulte las traducciones de los términos de garantía en su idioma y los términos de garantía para los Estados Unidos en www.beddit.com

DISPOSITIVI MOBILI COMPATIBILI

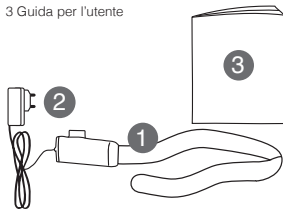
Compatibile con:

iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5a generazione)

Compatibile anche con alcuni dispositivi Android. Per l'elenco completo, vedere support.beddit.com

**CONTENUTO DEL PACCHETTO**

- 1 Sensore Beddit
- 2 Adattatore di alimentazione
- 3 Guida per l'utente



Beddit non è un dispositivo medico e non deve essere utilizzato per la diagnosi o il trattamento di problemi di salute. Per prevenzione, diagnosi e trattamento, consultare il proprio medico.

Beddit® è un marchio registrato di Beddit Ltd.

iPhone e iPod touch sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi. Tutti gli altri marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Brevetti e domande di brevetto depositate. Disegnato e progettato in Finlandia. Prodotto in Cina.

Beddit Ltd., © 2015

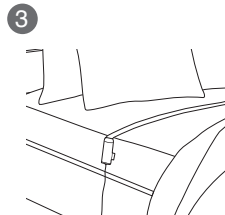
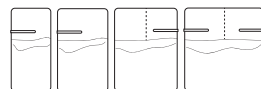
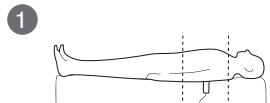
GUIDA RAPIDA

Segui questi passaggi per installare il sensore Beddit nel tuo letto.

1. POSIZIONAMENTO DEI SENSORI

Il posizionamento del sensore Beddit dipende dal tuo letto. Per ottenere dati sul sonno il più accurati possibile, Beddit è progettato per essere inserito sotto il lenzuolo in corrispondenza dell'area del dorso, all'altezza del petto. Puoi anche posizionarlo al di sotto del futon, se lo utilizzi. Prima di installare il sensore nel letto, ti raccomandiamo di provare il posizionamento migliore:

- Se sei l'unica persona a dormire nel letto, posiziona il sensore in modo che possa estendersi completamente (per una lunghezza totale di 65 cm) sul materasso
- Se sei l'unica persona a dormire nel letto ma questo è particolarmente ampio, posiziona il sensore in modo che copra l'area in cui dormi più spesso
- Se siete in due a dormire nel letto, posiziona il sensore in modo che tra la linea mediana del letto e la parte finale del sensore ci sia un divario di 15 cm. Nel caso la larghezza del letto sia superiore ai 160 cm, il divario potrà essere maggiore. Potrai modificare la posizione del sensore in seguito per trovare quella ottimale.

**2. RIMOZIONE DELLA PROTEZIONE**

Il sensore Beddit ha uno strato adesivo su uno dei lati. Prima di inserirlo nel letto, sfilare delicatamente la protezione. Il sensore funzionerà al meglio una volta posizionato.

3. CONFIGURAZIONE

Applica il sensore sul tuo materasso, quindi ripiega correttamente la parte posteriore del lenzuolo. Collega poi il sensore Beddit all'alimentatore con collegamento USB incluso nella confezione. Per funzionare, il sensore Beddit dovrà essere alimentato correttamente.

DOWNLOAD DELL'APP

Scarica l'app Beddit sul tuo dispositivo mobile da App Store o Google Play.

Per iniziare la tua prima valutazione del sonno, esegui l'applicazione e segui le istruzioni a schermo.

ULTERIORI RISORSE E SERVIZI

Insieme a Beddit viene fornito gratuitamente un ulteriore servizio online, Beddit Family. È possibile collegare uno o più account Beddit su un sito web ed esaminare il modo in cui dorme un'intera famiglia o qualsiasi altro gruppo di persone. Il servizio è disponibile all'indirizzo <http://family.beddit.com>

Le domande frequenti e le informazioni per il troubleshooting sono disponibile presso il nostro Help Center all'indirizzo <http://support.beddit.com>

Per qualsiasi ulteriore domanda relativa a Beddit, al suo utilizzo, ai risultati che è possibile ottenere e così via, contattaci all'indirizzo support@beddit.com

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Di seguito sono riportate le istruzioni per la manutenzione corretta di Beddit e per massimizzarne la durata.

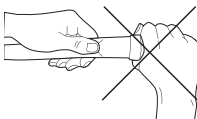
1. Pulire il lato superiore del sensore con un panno umido all'occorrenza.
2. Non lavare il sensore in lavatrice o asciugarlo in asciugatrice. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi e verrebbe invalidata la garanzia.
3. Con il passare del tempo, il nastro adesivo che fissa il sensore al materasso potrebbe perdere la propria efficacia. È del tutto normale e il nastro può essere sostituito facilmente. Le istruzioni sono riportate nella presente Guida per l'utente.
4. Non cercare di riparare il sensore, il cavo o l'adattatore di alimentazione. L'utente deve solamente sostituire il nastro adesivo del sensore. Il prodotto non contiene componenti che possono essere riparati in tutta sicurezza dall'utente. Per l'eventuale assistenza di Beddit, contattare il produttore. In caso di difetti coperti dalla garanzia, verrà sostituito il componente difettoso o rimborsato il prodotto. Fare riferimento ai termini e alle limitazioni di garanzia.
5. Quando si rifà il letto, prestare attenzione a non danneggiare il sensore e il cavo di alimentazione. In caso di materasso regolabile o letto a scomparsa, prestare attenzione a non ripiegare il sensore e il cavo nel letto. Il sensore e il cavo non devono essere piegati o schiacciati.
6. Beddit viene fornito con un adattatore di alimentazione per il sensore. Il collegamento alla porta USB di un portatile oppure a un altro dispositivo elettronico potrebbe comportare sbalzi di tensione con conseguente rischio di danni al sensore o dispositivo elettronico o perdita dei dati. L'eventuale collegamento del cavo di alimentazione al proprio dispositivo elettronico avviene a proprio rischio. Visitare il sito support.beddit.com per aggiornamenti e maggiori informazioni.

SOSTITUZIONE DEL NASTRO ADESIVO

Il nastro adesivo sulla striscia del sensore può perdere la propria efficacia, se il sensore viene rifissato più volte. Il nastro può essere sostituito facilmente. Afferrare l'estremità della striscia del sen-



sore con una mano e rimuovere il nastro con l'altra. Rimuovere con cura i residui del vecchio nastro adesivo dal sensore. Sostituirlo con nastro biadesivo sottile. Durante la rimozione del nastro adesivo, non afferrare il modulo sensore oppure il cavo per evitare di danneggiarli.



INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le presenti avvertenze. Il mancato rispetto delle avvertenze può provocare gravi lesioni o morte.

1. Beddit non è un dispositivo medico. Non è progettato o destinato alla diagnosi o al trattamento di problemi di salute e non deve essere utilizzato per tali scopi. Per la prevenzione, la diagnosi e il trattamento di disturbi del sonno o altri problemi, consultare il proprio medico.
2. Prestare particolare attenzione durante il posizionamento del

cavo del sensore per evitare il rischio di inciampo.

3. Beddit non deve essere utilizzato per neonati o bambini. Il sensore o il cavo di alimentazione potrebbero attorcigliarsi intorno al collo del neonato o del bambino durante il sonno, con conseguente rischio di gravi lesioni o morte.

4. Allo stesso modo, Beddit non deve essere utilizzato da persone che durante il sonno corrono il rischio di assumere una posizione tale da rimanere impigliati al cavo a lato del letto oppure al sensore sotto le lenzuola.

5. Beddit non è un baby monitor, non fornisce alcun avvertimento in caso di problemi durante il sonno o interruzione della respirazione del bambino. Inoltre, non fornisce alcuna indicazione o prevenzione della sindrome della morte improvvisa del neonato.

6. Evitare l'uso di Beddit in prossimità di acqua o altri liquidi. Come per qualsiasi dispositivo elettrico, sussiste il rischio di scossa elettrica in caso di contatto con acqua di Beddit con il cavo di alimentazione collegato.

7. Non smontare il sensore o l'adattatore di alimentazione. Il prodotto non contiene componenti che possono essere riparati in tutta sicurezza dall'utente, a parte la sostituzione del nastro adesivo del sensore. Per la sostituzione del nastro adesivo, fare riferimento alle istruzioni per l'uso e la manutenzione.

GARANZIA LIMITATA

La presente Garanzia Limitata è applicabile in tutto il mondo, Stati Uniti esclusi.

Beddit prevede un sensore Blue-

tooth, un adattatore di alimentazione USB e una app mobile, che deve essere scaricata separatamente. La presente Garanzia Limitata copre solamente il sensore e l'adattatore di alimentazione.

I diritti di legge sono sanciti dalla legislazione nazionale applicabile in materia di vendita di beni di consumo. La presente Garanzia Limitata non pregiudica in alcun modo tali diritti.

I termini di garanzia nella propria lingua e quelli specifici per gli Stati Uniti possono essere consultati al sito www.beddit.com

TE GEBRUIKEN MET DE VOLGENDE SMARTPHONES

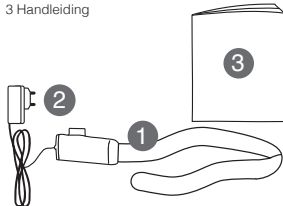
iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5e generatie)

Ook te gebruiken met een beperkt aantal Android-apparaten. Kijk voor de volledige lijst op support.beddit.com



IN DEZE VERPAKKING:

- 1 De Beddit-sensor
- 2 Een stroomadapter
- 3 Handleiding



Beddit is geen medisch apparaat en mag niet gebruikt worden om diagnoses te stellen of medische aandoeningen te behandelen. Raadpleeg uw dokter voor preventie, diagnose en behandeling.

Beddit® is een geregistreerd handelsmerk van Beddit Ltd.

iPhone en iPod Touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en in andere landen. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de desbetreffende bezitter.

Gepatenteerd, patenten aangevraagd.
 Ontworpen en ontwikkeld in Finland.
 Geproduceerd in China.

Beddit Ltd., © 2015

SNELGIDS

Volg de onderstaande stappen om de Beddit-sensor in uw bed te installeren.

1. PLAATSIING SENSOR

De plaatsing van uw Beddit-sensor hangt af van de opstelling van uw bed. Om de nauwkeurigste opnames van uw slaapdata te kunnen maken is Beddit ontworpen om direct onder uw dekbed geplaatst te worden, op borsthoogte onder uw torso. Als u een matrashoes gebruikt kan de sensor ook daaronder geplaatst worden. Wij raden u aan om eerst de optimale plaatsing te testen voor u de sensor in uw bed installeert.

- Als u alleen in het bed slaapt, plaats dan de sensor op zo'n manier dat de sensorstrip volledig (ongeveer 65 cm) op het matras ligt.

- Als u alleen in een breed bed slaapt, plaats dan de sensor op zo'n manier dat deze over de plek ligt waar u gewoonlijk slaapt.

- Als er twee mensen in het bed slapen, plaats dan de sensor op zo'n manier dat er een tussenruimte van 15 cm tussen de middenlijn van het bed en het uiteinde van de sensor zit. In bedden breder dan 160 cm kan deze tussenruimte groter zijn.

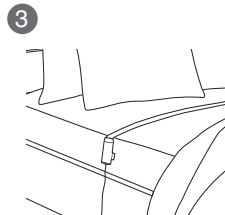
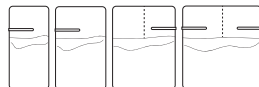
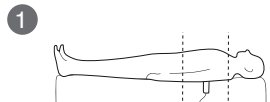
U kunt de plaatsing later ook aanpassen om de optimale plek in uw bed te vinden.

2. FOLIE VERWIJDEREN

Aan de andere kant van de Beddit-sensor zit een plaklaag. Trek voorzichtig de beschermfolie er vanaf voor u de sensor aan uw bed bevestigt. De sensor levert de beste resultaten als deze op één plek blijft liggen.

3. KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

Plaats de sensor op uw matras en vouw het dekbed weer terug op zijn plek. Gebruik de USB-stekker om de Beddit-sensor van stroom te voorzien. Beddit moet op deze manier met het stopcontact verbonden zijn om te kunnen werken.



DE APP DOWNLOADEN

Download de Beddit-app voor uw mobiele telefoon in de App Store of via Google Play. Start de app en volg de instructies op het scherm om met uw eerste slaapmeting te beginnen.

AANVULLENDE MOGELIJKHEDEN EN DIENSTEN

Beddit heeft een gratis online dienst: Beddit Family. Verbind een of meerdere Beddit-accounts met de website en volg de slaap van uw familie of een andere groep. Deze service vindt u op family.beddit.com

Bezoek voor het oplossen van problemen en antwoorden op veelgestelde vragen ons uitgebreide Help Center op support.beddit.com

Voor verdere vragen over Beddit, het gebruik, de resultaten en nog veel meer, neem contact op met support@beddit.com

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Instructies voor het onderhouden van uw Beddit en het verlengen van de levensduur.

1. Maak indien nodig de bovenzijde van de sensor schoon met een vochtige doek.
2. Doe de sensor nooit in een wasmachine of droger. Hierdoor zal de sensor beschadigd raken en zal uw garantie ongeldig worden.
3. Na verloop van tijd kan de plakrand van de sensor minder goed hechten. Dit is normaal en u kunt de plakrand eenvoudig vervangen. Raadpleeg de handleiding voor instructies.
4. Probeer nooit iets aan de sensor, kabel of adapter te repareren, afgezien van het vervangen van de plakrand van de sensor. Geen enkel onderdeel kan thuis veilig gerepareerd worden. Neem contact met ons op als u hulp nodig hebt met uw Beddit. Als het manco onder de garantie valt zullen wij het defecte onderdeel vervangen of u uw geld teruggeven. Zie de garantievoorwaarden en -beperkingen.
5. Pas er tijdens het opmaken van uw bed op dat u de sensor en adapter niet beschadigd. Indien uw bed in hoogte verstelbaar is of opgeklapt kan worden, pas dan op dat u de sensor en kabel niet in het bed vouwt. Voorkom dat de sensor of kabel in uw beddinge opgevouwen wordt of in de raakt.
6. Bij uw Beddit zit een stroomadapter. Gebruik deze om de sensor van stroom te voorzien. Het gebruiken van de USB-poort in combinatie met een laptop of ander elektronisch apparaat kan leiden tot stroomafwijkingen of beschadiging van de sensor of uw elektronische apparaten of data. Het gebruik met andere apparaten is op eigen risico.

Ga naar support.beddit.com voor de nieuwste updates en informatie.

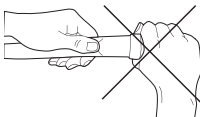
PLAKRAND VERVANGEN

Na veelvuldig lostrekken en opnieuw bevestigen kan de plakrand van de sensor minder sterk worden. Deze rand kan eenvoudig vervangen worden. Houd met een hand de sensorstrip vast bij het uiteinde van de sensor en



gebruik de andere hand om de plakrand te verwijderen. Trek de oude plakrand voorzichtig van de sensor. Vervang door dun dubbelzijdig plakband.

Let op dat u bij het verwijderen van de plakrand niet de sensormodule zelf of de kabel vasthoudt, dit kan schade veroorzaken.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSSINSTRUCTIES

Zorg ervoor dat u deze waarschuwingen gelezen en begrepen hebt. Dit overslaan kan resulteren in de dood of ernstige verwondingen.

1. Beddit is geen medisch apparaat en is niet ontwikkeld of bedoeld om diagnoses mee te stellen of medische aandoeningen te behandelen. Gebruik het hier niet voor. Raadpleeg uw dokter voor preventie, diagnose en behandeling van slaapstoornissen

en andere medische problemen.

2. Let erop dat u bij het plaatsen van de sensor niet over de kabel striuvelt.

3. Beddit is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Tijdens de slaap kan de kabel zich rond de nek van het kind wikkelen, met de dood of ernstige verwondingen als gevolg.

4. Ook volwassenen moeten Beddit niet gebruiken als hun slaapgewoontes een risico inhouden dat de gebruiker tijdens de slaap in de kabel verstrikt raakt of de sensor om zijn nek wikkelt.

5. Beddit is geen babyfoon. De sensor geeft geen waarschuwing als uw kind slaapproblemen ervaart. Het zal u niet waarschuwen als uw kind stopt met ademen. Het zal u niet waarschuwen in geval van wiegendood of daartegen beschermen.

6. Gebruik Beddit niet in de buurt van water of andere vloeistoffen. Zoals bij alle elektrische apparaten loopt u het risico geëlectrocuteerd te worden als Beddit nat raakt als de stekker in het stopcontact zit.

7. Haal de sensor of de adapter niet uit elkaar. Afgezien van het vervangen van de plakrand zijn er geen reparaties die u zelf veilig uit kunt voeren. Zie de gebruiks- en onderhoudsinstructies voor aanwijzingen voor het vervangen van de plakrand.

BEPERKTE GARANTIE

Deze Beperkte Garantie is wereldwijd van toepassing behalve in de Verenigde Staten van Amerika. Uw Beddit bestaat uit een sensor met Bluetooth-verbinding, een USB-stroomadapter en een mobiele applicatie, welke u apart moet downloaden. Deze Beperkte Garantie heeft alleen betrekking op de sensor en adapter.

U heeft wettelijke rechten onder de toepasselijke nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen. Deze Beperkte Garantie heeft geen invloed op deze verplichte rechten. U kunt de vertaling van de garantievoorwaarden in uw eigen taal en de garantievoorwaarden voor de Verenigde Staten raadplegen op www.beddit.com.

COMPATIBILIDADE COM DISPOSITIVOS MÓVEIS

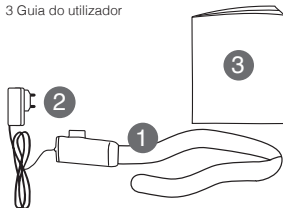
Compatível com
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5.ª geração)

Listede yer alan Android cihazlar ile de uyumludur. support.beddit.com adresinden tam listeye ulaşabilirsiniz



CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 O sensor Beddit
- 2 Adaptador de corrente
- 3 Guia do utilizador



Beddit não é um dispositivo médico e não deve ser utilizado para diagnosticar ou tratar problemas médicos. Consulte o seu médico para obter um diagnóstico, tratamento e medidas de prevenção.

Beddit® é uma marca comercial registada da Beddit Ltd.

iPhone e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e em outros países. Todas as restantes marcas comerciais são da propriedade dos seus respetivos proprietários.

Patenteado, patentes pendentes. Concebido e desenvolvido na Finlândia. Fabricado na China.

Beddit Ltd., © 2015

GUIA RÁPIDO

Siga estas etapas para instalar o sensor Beddit em sua cama.

1. COLOCAÇÃO DO SENSOR

O posicionamento de seu sensor Beddit depende da configuração de sua cama. Para alcançar a maior precisão de seus dados de sono, o sensor Beddit foi concebido para ser colocado sob o lençol de cima, sob a parte superior do tronco à altura do peito. Se você tiver uma cama com uma capa de colchão, o sensor também pode ser colocado sobre a mesma.

Em primeiro lugar, é recomendado experimentar o posicionamento ótimo antes de instalar o sensor em sua cama:

- Se você dormir sozinho na cama, coloque o sensor para que a fita do mesmo fique totalmente estendida (cerca de 26 pol./65 cm) no colchão
- Se você dormir sozinho em uma cama ampla, coloque o sensor de modo a abranger a área onde dorme normalmente
- Se dormirem duas pessoas na cama, coloque o sensor para que exista uma folga de 6 polegadas (15 cm) entre a linha intermédia da cama e a extremidade do sensor. Relativamente a camas com mais de 63 polegadas de largura (160 cm), a folga pode ser superior

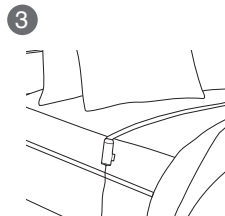
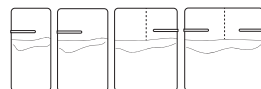
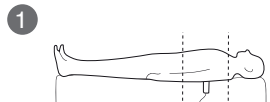
Você pode ajustar a colocação posteriormente para encontrar o local ótimo em sua cama.

2. REMOÇÃO DO REVESTIMENTO

O sensor Beddit possui uma camada adesiva em seu lado exterior. Remova cuidadosamente o revestimento de proteção antes de instalar o sensor em sua cama. O sensor apresenta um desempenho superior quando permanece no local correto.

3. CONFIGURAÇÃO

Aplique o sensor em seu colchão e volte a colocar o lençol em seu local correto. Conecte o sensor Beddit na ficha de alimentação USB fornecida. O sensor Beddit deve ser conectado nessa fonte de alimentação para funcionar.



BAIXAR O APLICATIVO

Baixe o aplicativo Beddit para seu dispositivo móvel a partir de App Store ou Google Play. Inicie o aplicativo e siga as instruções na tela para iniciar sua medição de sono inicial.

RECURSOS E SERVIÇOS ADICIONAIS

O sensor Beddit é fornecido com um serviço on-line adicional gratuito - Beddit Family. Você pode vincular uma ou várias contas Beddit em um site da Web e acompanhar a qualidade de sono de sua família ou de qualquer grupo. É possível encontrar o serviço em family.beddit.com. Para consultar a solução de problemas ou as questões mais frequentes, você pode consultar nosso Centro de Ajuda abrangente em support.beddit.com.

Se você tiver mais questões sobre algo relacionado com o Beddit, uso, resultados, etc. entre em contato conosco via support@beddit.com

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Instruções para cuidar do seu dispositivo Beddit corretamente e maximizar a sua vida útil.

1. Limpe o lado superior do sensor com um pano húmido caso seja necessário.
2. Não lave o sensor numa máquina de lavar nem o seque numa máquina de secar. Se o fizer, o dispositivo ficará danificado e a garantia será invalidada.
3. A fita adesiva que fixa o sensor ao colchão pode perder a sua adesividade ao longo do tempo. Isto é normal, sendo que a fita pode ser facilmente substituída. Consulte este guia do utilizador para obter instruções.
4. Não tente reparar o sensor, o cabo ou o adaptador de corrente; apenas substitua a fita adesiva do sensor. Nenhuma das peças pode ser reparada em casa com segurança. Contacte-nos se necessitar de ajuda com o seu Beddit. Se houver algum defeito que esteja incluído na garantia, substituímos a peça defeituosa ou reembolsamos o seu dinheiro. Consulte os termos e limitações da garantia.
5. Ao fazer a cama, tenha cuidado com o sensor e o cabo de alimentação para não os danificar. Se tiver um colchão ajustável ou uma cama desdobrável, não deixe o sensor e o cabo ficarem presos na cama. Não deixe o sensor e o cabo ficarem presos ou emaranhados na roupa da cama.
6. O seu Beddit inclui um adaptador de corrente. Utilize-o para alimentar o sensor. Utilizar a porta USB de um portátil ou outro dispositivo eletrónico pode resultar em variação de energia ou danos ao sensor, ao seu dispositivo eletrónico ou aos dados. Ligar o cabo de alimentação a dispositivos eletrónicos é da responsabilidade do utilizador. Visite support.beddit.com para obter as últimas atualizações e informações.

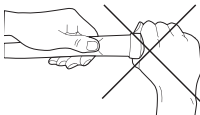
COMO SUBSTITUIR A FITA ADESIVA

A fita adesiva da faixa do sensor pode perder a sua aderência se o sensor for recolocado muitas vezes. A fita adesiva pode ser facilmente substituída. Segure a faixa do sensor com uma mão na



sua extremidade e utilize a outra mão para remover a fita adesiva. Remova a camada adesiva antiga do sensor com cuidado. Substitua-a por uma fita adesiva de dupla face.

Ao remover a fita adesiva, não segure o módulo do sensor nem o cabo, pois isso poderá danificá-los.



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia e certifique-se de que compreendeu estes avisos. O não cumprimento destes avisos pode resultar em morte ou lesão grave. 1. Beddit não é um dispositivo médico. Este não foi concebido nem se destina a diagnosticar ou tratar qualquer problema médico, pelo que não o deve utilizar para estes fins. Consulte o seu médico para obter um diagnóstico, tratamento e medidas de prevenção de distúrbios do sono e outros problemas médicos.

2. Tenha cuidado ao colocar o cabo do sensor para não tropeçar.

3. Não utilize o dispositivo Beddit com crianças ou bebês. Se o sensor ou o cabo de alimentação ficar emaranhado à volta do pescoço de uma criança ou bebé durante o sono, tal poderá resultar em morte ou lesão.

4. Do mesmo modo, se os seus hábitos de sono o colocarem em risco de prender o pescoço num cabo

ou sensor colocado debaixo dos lençóis, não utilize o dispositivo Beddit.

5. Beddit não é um comunicador para bebês. Não irá avisá-lo de qualquer problema de sono que o seu bebé possa ter. Não irá avisá-lo se o seu bebé parar de respirar. Não irá avisá-lo nem irá evitar a síndrome de morte súbita infantil.

6. Não utilize o dispositivo Beddit perto de água ou outros líquidos. Tal como qualquer dispositivo elétrico, existe risco de electrocussão se

o dispositivo Beddit entrar em contacto com líquidos enquanto estiver ligado à tomada.

7. Não desmonte o sensor nem o adaptador de corrente. Não é possível realizar qualquer reparação com segurança exceto substituir a fita adesiva do sensor. Consulte as instruções de utilização e manutenção para saber como deve substituir a fita adesiva.

GARANTIA LIMITADA

Esta Garantia Limitada aplica-se a nível global, exceto nos Estados Unidos da América.

O seu Beddit consiste num sensor ativado por Bluetooth, um adaptador de corrente USB e uma aplicação móvel, que deve transferir em separado. A Garantia Limitada apenas inclui o sensor e o adaptador de corrente.

Tem direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Esses direitos obrigatórios não são afetados por esta Garantia Limitada. Consulte a tradução dos termos da garantia para o seu idioma e os termos da garantia nos Estados Unidos da América em www.beddit.com

KOMPATIBILITÁS MOBILKÉSZÜLÉKEKKEL

Kompatibilis a következő készülékekkel:

iPhone 6 Plus
iPhone 6
iPhone 5s
iPhone 5c
iPhone 5
iPhone 4s

iPod touch (5. generációs)

Továbbá bizonyos Android készülékekkel is kompatibilis.

A támogatott készülékek teljes listáját a support.bedditt.com webhelyen találja.

**A CSOMAG TARTALMA:**

1. Beddit szenzor
2. Hálózati adapter
3. Használati útmutató



A Beddit nem orvosi segédeszköz, nem alkalmas betegségek megállapítására és kezelésére. Megelőzéssel, diagnózissal és kezeléssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon orvosához.

A Beddit® a Beddit Ltd. hivatalosan bejegyzett védjegye.

Az iPhone és iPod touch márkanevek az Apple Inc. Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Minden egyéb kereskedelmi márkával kapcsolatban a tulajdonosa az illetékes.

Szabadalmi oltalom védi, szabadalmaztatás folyamatban.

A műszaki és formatervezés Finnországban történt.

Kínában készült.

Beddit Ltd., © 2015.

RÖVID ÚTMUTATÓ**1. A SZENZOR ELHELYEZÉSE**

A Beddit szenzor megfelelő elhelyezése az ágy kialakításától függ. Az alvási adatok legpontosabb méréséhez helyezze a Beddit szenzort a legfelső lepedő alá, a test felső területe alá, körülbelül mellmagasságba. Ha az ágyat matrachuzattal borítja, a szenzort az alá is helyezheti. Javasoljuk, hogy a szenzor beüzemelése előtt próbálja ki annak optimális elhelyezését:

- Ha egyedül használja az ágyat, úgy helyezze el a szenzort, hogy a szenzorcsik teljes szélességében (kb. 65 cm) kiterjedjen a matracra
- Ha egyedül alszik egy széles ágyon, úgy helyezze el a szenzort, hogy az azon a helyen legyen, ahol általában alszik
- Ha ketten alszanak az ágyban, úgy helyezze el a szenzort, hogy egy 15 cm-es rés legyen az ágy közepe és a szenzor vége között. 160 cm-nél szélesebb ágyak esetén ez a távolság nagyobb is lehet.

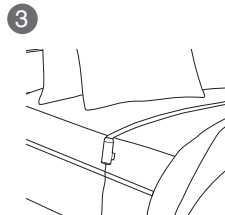
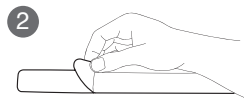
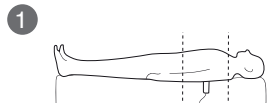
A későbbiekben módosíthatja a szenzor elhelyezését, hogy megtalálja a legoptimálisabb helyet az ágyban.

2. A VÉDŐBURKOLAT ELTÁVOLÍTÁSA

A Beddit szenzor hátoldalán egy tapadós védőburkolat található. Mielőtt rögzíti az ágyban a szenzort, finoman húzza le a védőburkolatot. A szenzor akkor működik a legjobban, ha rögzítve marad.

3. A SZENZOR BEÜZEMELÉSE

Rögzítse a szenzort a matracra és hajtsa vissza a lepedőt a helyére. Csatlakoztassa a Beddit szenzort az USB-energiaforráshoz. A működéshez a Bedditnek csatlakoztatva kell lennie az áramforráshoz.



AZ ALKALMAZÁS LETÖLTÉSE

Töltse le a Beddit alkalmazást a mobilkészülékre az App Store-ból vagy a Google Playről. Futtassa az alkalmazást és kövesse a kijelzőn található utasításokat az első mérés megkezdéséhez.

TOVÁBBI SEGÉDANYAGOK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK

A Beddit további ingyenes, online szolgáltatása a Beddit Family. Egy weboldalhoz kapcsolhat egy vagy több Beddit felhasználót és nyomon követheti a családja vagy bármilyen egyéb csoport alvását. A szolgáltatás megtalálható a family.beddit.com weboldalon.

Ha hibaelhárításra van szüksége vagy megtekintené a Gyakran Feltejt Kérdéseket, látogasson el Ügyfélszolgálati Központunk weboldalára: support.beddit.com

Ha bármilyen további kérdése van a Beddittel, annak használatával vagy az eredményeivel kapcsolatban, írjon nekünk a support@beddit.com e-mail címre.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

Tudnivalók a Beddit helyes alkalmazásáról a maximális élettartam biztosításához.

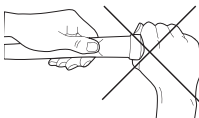
1. Ha szükséges, vedves ruhával tisztítsa meg a szenzor felső oldalát.
2. Ne tegye a szenzort mosógépbe vagy szárítógépbe, mert az tönkretelheti a készüléket és érvényteleníti a jótállást.
3. A ragasztószalag, ami a matracához rögzíti a szenzort, idővel elveszitheti a tapadását. Ez természetes jelenség, a ragasztószalagot könnyedén kicserélheti, ld. a használati útmutató következő fejezetét.
4. A ragasztószalag cseréjén kívül ne kísérelje meg a szenzor, a kábel vagy a hálózati adapter javítását. Egyetlen alkatrészt sem lehet biztonságosan javítani háziilag. Ha a Beddittel kapcsolatban segítségre van szüksége, forduljon hozzánk. Ha olyan hiba áll fenn, amelyre érvényes a jótállás, kicseréljük a sérült alkatrészt vagy visszatérítjük a vételárat. További tudnivalókat a Jótállási feltételek és korlátozások című dokumentumban talál.
5. Az ágyazás során bánjon óvatosan a szenzorral és a tápkábellet, hogy ne okozzon rajtuk sérülést. Ha állítható matracra vagy kihúzható ágyon alszik, ne ágyazza be a szenzort és a kábelt. Kerülje el a szenzor és a kábel ágyba kerülését és összezerkedését.
6. A Beddit készülékekhez hálózati adapter tartozik. Csak ezt használja a készülék áramellátásához. Ha az USB-porton keresztül laptophoz vagy egyéb elektromos készülékekhez csatlakoztatja, az áramellátás ingadozhat, ami a szenzor vagy a használt készülék meghibásodásához vagy adatvesztéshez vezethet. Csak a saját felelősségére csatlakoztassa más elektromos készülékekhez.
7. A legújabb frissítések és információk megtekintéséhez látogasson el a support.beddit.com weboldalra.

A RAGASZTÓSZALAG KICSERÉLÉSE

A szenzorcsíkon található ragasztószalag elveszitheti a tapadását, ha azt többször lehúzza és újra ragasztja. A szalagot könnyedén kicserélheti. Fogja meg a szenzorcsík végét



az egyik kezével, és a másik kezével óvatosan húzza le a ragasztószalagot a szenzorról. Helyettesítse vékony, kétoldali ragasztószalaggal. A ragasztószalag lehúzásakor ne fogjon rá erősen a szenzormodulra vagy a kábelre, mert az sérülést okozhat.



FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Olvassa el és tudatosítsa a következő figyelmeztetéseket. A figyelmeztetések be nem tartása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

1. A Beddit nem orvosi eszköz. Nem célja a betegségek diagnosztizálása és kezelése, ezért ne is használja ilyen célból. Az alvászavarok és egyéb

betegségek megelőzésével, diagnózisával és kezelésével kapcsolatban forduljon orvosához. 2. Óvatosan mozgassa és tárolja a szenzor kábelét, hogy elkerülje a mozgatásból adódó veszélyeket.

3. A Bedditet csecsemők és gyermekek nem használhatják. A szenzor és annak kábele alvás közben a csecsemő vagy gyermek nyaka köré tekeredhet, ami halált vagy sérülést okozhat.

4. Ehhez hasonlóan, ha olyanok az alvási szokásai, hogy az ágy melletti kábel vagy a lepedő alatti szenzor a nyaka köré tekeredhet, ne használja a Bedditet.

5. A Beddit nem babafigyelő. Nem figyelmezteti Önt gyermeke alvászavaraira. Nem figyelmezteti, ha gyermekének leáll a légzése. Nem figyelmezteti a hirtelen csecsemőhalál szindrómáról, segítségével az nem megelőzhető.

6. Ne használja a Bedditet vízhez vagy más folyadékokhoz közel. Más elektromos készülékekhez hasonlóan fennáll az áramütés veszélye, ha a Beddit áram alatt van.

7. Ne szerelje szét a szenzort vagy a hálózati adaptert. A ragasztószalag cseréjén kívül egyetlen alkatrészt sem javítható biztonságosan háziilag. A ragasztószalag cseréjével kapcsolatos információkat a ragasztószalag kicseréléséről szóló

fejezetben talál. **KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS**

A korlátozott jótállás az Amerikai Egyesült Államok kivételével minden országban érvényes.

A Beddit egy Bluetoothos szenzorból, egy USB hálózati adapterből és egy mobilalkalmazásból áll, ez utóbbit Önnek kell letöltenie. Jelen korlátozott jótállás kizárólag a szenzorra és a hálózati adapterre vonatkozik.

Őn az alkalmazandó nemzeti jogrend fogyasztási cikkekre vonatkozó előírásai szerinti jogokkal rendelkezik. Ezen kötelező jogait nem befolyásolja a jelen korlátozott jótállás. A jótállási feltételek fordítását és az Amerikai Egyesült Államokra érvényes jótállási feltételeket a www.beddit.com webhelyen találja.

KOMPATYBILNOŚĆ Z URZĄDZENIAMI MOBILNYMI

Czujnik Beddit jest kompatybilny z następującymi urządzeniami:

iPhone 6 Plus

iPhone 6

iPhone 5s

iPhone 5c

iPhone 5

iPhone 4s

iPod touch (piątej generacji)

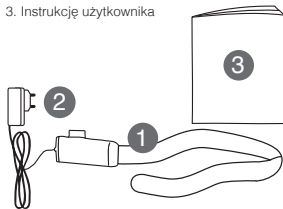
Czujnik jest także kompatybilny z wybranymi urządzeniami z systemem Android.

Pełna lista urządzeń dostępna jest na support.beddit.com



ZESTAW ZAWIERA:

1. Czujnik Beddit
2. Zasilacz
3. Instrukcję użytkownika



Beddit nie jest urządzeniem medycznym i nie należy z niego korzystać w celu diagnozowania chorób. Aby zapobiegać, diagnozować i leczyć się z chorób, prosimy o skonsultowanie się ze swoim lekarzem.

Beddit® jest zarejestrowanym znakiem towarowym należącym do Beddit Ltd.

iPhone i iPod touch są znakami towarowymi należącymi do Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Wszystkie pozostałe znaki towarowe są własnością ich właścicieli.

Produkt patentowany, oczekujący na opatentowanie.

Zaprojektowany i opracowany w Finlandii. Wyprodukowany w Chinach.

Beddit Ltd., © 2015.

SZYBKI PRZEWODNIK

1. UMIESZCZENIE CZUJNIKA

Poprawne umieszczenie czujnika zależy będzie od rodzaju posiadanego łóżka. Aby osiągnąć jak najdokładniejsze pomiary danych zbieranych podczas snu, najlepiej jest umieścić czujnik Beddit zaraz pod górną częścią koldry, poniżej górnej części tułowia, na wysokości klatki piersiowej. Jeśli śpisz na prześcieradle, możesz także umieścić czujnik pod nim. Dobrym pomysłem jest, przed umieszczeniem czujnika w łóżku, odnalezienie wygodnej pozycji:

- Jeśli śpisz sam/-a w łóżku, umieść czujnik tak, aby jego pasek był cały (ok. 65 cm) na materacu.
- Jeśli śpisz sam/-a w szerokim łóżku, umieść czujnik tak, aby obejmował cały obszar, na którym normalnie śpisz.
- Jeśli śpisz w łóżku z dużą osobą, umieść czujnik tak, aby odległość od środka łóżka do końca czujnika wynosiła 15 cm. Odległość można zwiększyć, jeśli łóżko ma ponad 160 cm.

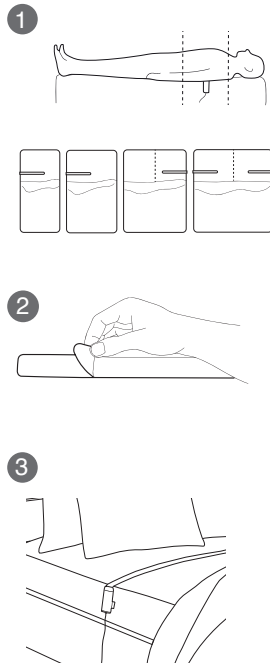
Umieszczenie czujnika można później dopasować, celem odnalezienia optymalnego miejsca w łóżku.

2. ODKLEJANIE TAŚMY OCHRONNEJ

Czujnik Beddit ma na drugiej stronie warstwę klejącą. Delikatnie odklej taśmę ochronną przed umieszczeniem czujnika w łóżku. Czujnik działa najskuteczniej, gdy leży nieruchomo.

3. USTAWIANIE

Umieść czujnik na materacu i zasuń prześcieradło. Podłącz czujnik Beddit za pomocą dołączonego do zestawu zasilacza do USB, który jest niezbędny, aby urządzenie działało.



POBIERANIE APLIKACJI

Pobierz aplikację Beddit na swoje urządzenie mobilne z App Store lub Google Play. Uruchom aplikację i zastosuj się do pojawiających się na ekranie instrukcji, aby dokonać pierwszych pomiarów swojego snu.

DODATKOWE ZASOBY I SERWIS

Razem z czujnikiem Beddit otrzymujesz dodatkowo, darmowy dostęp do serwisu internetowego – Beddit Family. Za jego pomocą możesz na jednej stronie połączyć ze sobą jedno lub więcej urządzeń, dzięki czemu będziesz w stanie monitorować sen swojej rodziny lub dowolnej grupy osób. Serwis znajduje się na stronie family.beddit.com.

Jeśli masz problem lub chcesz się zapoznać z najczęściej pojawiającymi się pytaniami, przejdź do naszego obszernego Centrum Pomocy, dostępnego na support.beddit.com.

Jeśli nadal masz pytania dotyczące czujnika Beddit, jego użycia, wyników itp., napisz do nas na adres support@beddit.com.

JAK DBAĆ

Poniżej znajdziesz instrukcje opisujące jak dbać o swój czujnik Beddit, aby służył Ci jak najdłużej.

1. Jeśli to konieczne, możesz wyczyścić wierzchnią stronę czujnika za pomocą wilgotnej ściereczki.

2. Nie myj czujnika w pralce, ani nie susz go suszarką. Jeśli postąpisz inaczej, uszkodzisz go, co spowoduje unieważnienie Twojej gwarancji.

3. Taśma przytrzymująca czujnik przy materacu może z biegiem czasu utracić swoje właściwości klejące. Jest to normalne, lecz taśmę można z łatwością wymienić, co jest opisane w tej instrukcji użytkownika.

4. Nie próbuj dokonywać żadnych napraw czujnika, kabla ani zasilacza — za wyjątkiem wymiany taśmy klejącej na czujniku — ponieważ żadnego z podzespołów nie można łatwo naprawić w warunkach domowych. Jeśli potrzebujesz jakiegokolwiek pomocy z czujnikiem Beddit, skontaktuj skontaktować z nami. Jeśli okaże się, że defekt objęty jest gwarancją, wymienimy wadliwy podzespół lub zwrócimy Ci pieniądze. Prosimy o zapoznanie się z zasadami korzystania oraz ograniczeniami niniejszej gwarancji.

5. Uważaj podczas ścienienia łóżka, aby nie uszkodzić czujnika lub kabla. Jeśli dysponujesz materacem regulowanym lub składanym łóżkiem, nie pozostawiaj czujnika lub kabla na łóżku. Uważaj, aby czujnik i kabel nie zostały wciągnięte lub zgniecione wraz z pościelą.

6. W zestawie Beddit otrzymujesz zasilacz, z którego należy korzystać celem zasilania czujnika. Jeśli w tym samym celu użyjesz portu USB w laptopie lub innym urządzeniu, możesz doprowadzić do zmiany napięcia lub do uszkodzenia czujnika, urządzenia lub danych. Za pomocą dołączonego kabla zasilającego możesz zasilac inne sprzęty na własną odpowiedzialność. Aby dowiedzieć się więcej, przejdź na stronę support.beddit.com.

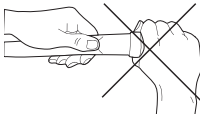
JAK WYMIENIĆ TAŚMĘ KLEJĄCĄ

Taśma klejąca na pasku czujnika może stracić swoje właściwości klejące, jeśli czujnik będzie wielokrotnie odklejany i przyklejany. Taśmę można z łatwością wymie-



nić. Chwyć pasek czujnika jedną ręką, a drugą ręką postaraj się usunąć taśmę. Delikatnie odklej starą warstwę kleju z czujnika. Na koniec przyklej na jej miejsce cienki kawałek obustronnej taśmy klejącej.

Uważaj, aby podczas odklejania taśmy klejącej nie nadszarpać modułu czujnika lub kabla, gdyż może to zaszkodzić ich uszkodzeniem.



WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o przeczytanie i zrozumienie poniższych ostrzeżeń. Brak ich przestrzegania może doprowadzić do Twojej śmierci lub kalectwa.

1. Beddit nie jest urządzeniem medycznym i nie należy z niego korzystać w celu diagnozowania

lub leczenia żadnych chorób. Aby zapobiegać, diagnozować i leczyć się z chorob, włącznie z zaburzeniami snu, prosimy o skonsultowanie się ze swoim lekarzem.

2. Zwracaj uwagę na to, gdzie umieszczasz kabel czujnika, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.

3. Nie używaj czujnika Beddit przy niemowlakach i dzieciach. Istnieje ryzyko, że kabel zasilający okręci się niemowlęciu lub dziecku wokół szyi, co może doprowadzić do jego śmierci lub kalectwa.

4. Analogicznie, jeśli Twoje nawyki senne mogą doprowadzić do sytuacji, w której przewód na łóżku lub umieszczony pod prześcieradłem czujnik owinie Ci się wokół szyi podczas snu, nie korzystaj z Beddit.

5. Czujnik Beddit nie jest elektroczynnianią — nie ostrzeże Cię przed potencjalnymi problemami Twojego dziecka ze snem. Nie otrzymasz także wiadomości, gdyby Twoje dziecko przestało oddychać ani nie usłyszysz alarmu ostrzegającego przed skutkami syndromu nagłej śmierci niemowląt.

6. Nie korzystaj z czujnika Beddit w pobliżu wody lub innych cieczy. Tak samo jak z innymi urządzeniami elektrycznymi, istnieje ryzyko porażenia prądem, jeśli podłączony do prądu czujnik wejdzie w kontakt z wodą.

7. Nie rozkładaj czujnika i zasilacza na części. Nie próbuj dokonywać żadnych napraw — za wyjątkiem wymiany taśmy klejącej na czujnika — ponieważ żadnego z podzespołów nie

można bezpiecznie naprawiać w warunkach domowych. Aby dowiedzieć się więcej jak wymienić taśmę klejącą, przejdź do rozdziału „Jak dbać”.

GWARANCJA OGRANICZONA

Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie globalne, za wyjątkiem Stanów Zjednoczonych. Twój zestaw Beddit składa się z czujnika wyposażonego w Bluetooth, zasilacza do USB oraz aplikacji mobilnej, którą należy pobrać oddzielnie. Niniejsza ograniczona gwarancja obejmuje jedynie czujnik oraz zasilacz. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ogranicza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie w ramach odpowiednich krajowych aktów prawnych określających sprzedaż artykułów konsumpcyjnych.

Na stronie www.beddit.com możesz zapoznać się przetłumaczonymi na Twój język zasadami korzystania z gwarancji oraz z zasadami korzystania z gwarancji w Stanach Zjednoczonych.

KOMPATIBILITA S MOBILNÍMI ZAŘÍZENÍMI

Kompatibilní s přístroji:

iPhone 6 Plus

iPhone 6

iPhone 5s

iPhone 5c

iPhone 5

iPhone 4s

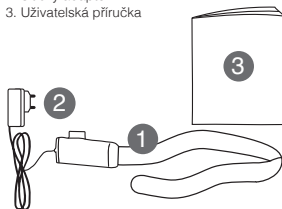
iPod touch (5. generace)

Také kompatibilní s vybranými zařízeními Android.

Úplný seznam najdete na support.beddit.com

**OBSAH TOHOTO BALENÍ:**

1. Snímač Beddit
2. Síťový adaptér
3. Uživatelská příručka



Beddit není lékařský přístroj a neměl by se používat k diagnóze nebo léčbě zdravotních potíží. Ohledně prevence, diagnózy a léčby si zajděte k lékaři.

Beddit® je registrovaná ochranná známka společnosti Beddit Ltd.

iPhone a iPod touch jsou registrované ochranné známky společnosti Apple Inc. zaregistrované ve Spojených státech a v dalších zemích. Všechny další ochranné známky patří příslušným vlastníkům.

Patentováno, patentové přihlášky podány.
Navrženo a zkonstruováno ve Finsku.
Vyrobeno v Číně.

Beddit Ltd., © 2015.

STRUČNÝ PŘÍVODCE**1. UMÍSTĚNÍ SNÍMAČE**

Snímač Beddit se umístí různě, podle typu postele. Nejpřesnější údaje o spánku získáte, když Beddit umístíte přímo pod vrchní prostěradlo v horní části vašeho trupu zhruba ve výši hrudníku. Jestli máte na posteli potah matrace, můžete snímač umístit také pod něj. Před tím, než snímač do postele nainstalujete, je lepší optimální pozici vyzkoušet:

- Jestli spíte v posteli sami, umístěte snímač tak, aby páska snímače byla na matraci v celé šíři (asi 65 cm).

- Jestli spíte sami v široké posteli, umístěte snímač tak, aby pokrýl místo, na kterém obvykle spíte.

- Jestli v posteli spíte dva, umístěte snímač tak, aby mezi středovou čarou postele a koncem snímače byla mezera 15 cm. U postelí širších než 160 cm může být mezera i širší.

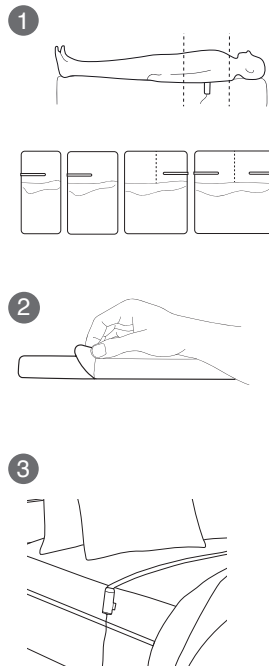
Umístění snímače můžete později upravit, abyste pro něj našli polohu, která je optimální.

2. ODSTRANĚNÍ OCHRANNÉ VRSTVY

Snímač Beddit je zespodu přilnavý. Než ho připevníte k posteli, opatrně odlopněte ochrannou vrstvu. Snímač funguje nejlépe, když je stále na stejném místě.

3. NASTAVENÍ

Přitlačte snímač na matraci a potom vraťte prostěradlo zpátky na své místo. Zapojte snímač Beddit do přiloženého USB napájecího adaptéru. Aby Beddit fungoval, musí být zapojený do napájecího zdroje.



STÁHNĚTE SI APLIKACI

Stáhněte si do svého mobilního zařízení aplikaci Beddit z App Storu nebo z Google Play. Aplikaci spusťte a podle pokynů na obrazovce připravte první měření spánku.

DALŠÍ ZDROJE A SLUŽBY

Beddit vám umožňuje zdarma používat ještě jednu online službu – Beddit Family. Díky ní můžete propojit jeden nebo několik účtů Beddit s webovou stránkou, na které pak budete moci sledovat spánek své rodiny (nebo jiné skupiny). Tuto službu najdete na family.beddit.com.

Řešení problémů a nejčastější dotazy máte k dispozici v našem rozsáhlém Centru podpory na support.beddit.com.

S případnými dalšími otázkami týkajícími se čehokoli ohledně snímače Beddit, jeho používání, výsledků a tak dále nás kontaktujte na adrese support@beddit.com.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Pokyny, jak se o Beddit správně starat a jak maximalizovat jeho životnost.

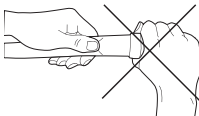
1. Když je potřeba, otřete horní stranu snímače vlhkým hadrem.
2. Snímač neperte v pračce a nesusuňte ho v sušičce. Zničili byste ho tím a přestala by vám platit záruka.
3. Lepicí páska, která drží snímač na matraci, může časem ztratit přilnavost. To je normální a pásku můžete snadno nahradit. Pokyny najdete v této uživatelské příručce.
4. Snímač, kabel, ani síťový adaptér se nepokoušejte opravovat (kromě výměny přilnavé pásky). Žádný z dílů se doma bezpečně opravit nedá. Kdybyste se snímačem Beddit potřebovali pomoc, kontaktujte nás. Vyskytne-li se vada, na kterou se vztahuje záruka, vadný díl vyměníme, nebo vám vrátíme peníze. Viz podmínky a omezení záruky.
5. Při stlání postele buďte opatrní, ať snímač nebo napájecí kabel nepoškodíte. Jestli máte polohovatelnou postel nebo skládací matraci, neskládejte snímač a kabel dovnitř. Zabraňte složení nebo zapletení snímače a kabelu do lůžkovin.
6. K vašemu snímači Beddit je přiložen i síťový adaptér. Zapojte snímač jedinečně do něj. Kdybyste ho napájeli z USB laptopu nebo jiného zařízení, elektrina by mohla pozměnit nebo poškodit snímač, vaše zařízení nebo data. Pokud síťový kabel zapojíte do svého elektronického zařízení, děláte to na vlastní nebezpečí. Aktualizace a nejnovější informace najdete na support.beddit.com.

JAK VYMĚNIT LEPICÍ PÁSKU

Když snímač mnohokrát oddělíte a zase připevníte, přilnavá páska přestane lepit. Pásku však lze snadno vyměnit. Uchopte snímač jednou rukou na straně snímače a druhou rukou pásku oddělujte. Starou přilnavou vrstvu od snímače opatrně odlopte.



Místo ní potom připevníte tenkou oboustrannou lepicí pásku. Při odlepování nechtejte za modul snímače ani za kabel, aby se nepoškodily.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tato upozornění si přečtěte a pochopte je. Jestli se jimi nebudete řídit, hrozí smrt nebo vážné zranění.

1. Beddit není lékařský přístroj. Není navržen ani zamýšlen k diagnostikování ani k léčbě zdravotních potíží a za tímto účelem byste ho používat neměli.

Ohledně prevence, diagnózy a léčby poruch spánku nebo jiných zdravotních problémů si zajděte k lékaři.

2. Kabel umístěte s rozmyslem, aby nevzniklo nebezpečí, že o něj někdo zakopne.

3. Nepoužívejte Beddit pro děti. Důsledkem zamotání snímače nebo kabelu ve spánku kolem krku dítěte může být zranění nebo smrt.

4. Obdobně pokud vaše spánkové návyky jsou takové, že vám hrozí, že si ve spánku namotáte kolem krku kabel po straně postele nebo snímač pod prostěradlem, potom Beddit nepoužívejte.

5. Beddit není elektronický chůvička (baby monitor). Neupozorní vás na problémy se spánkem vašeho nemluvněte. Neupozorní vás, kdyby nemluvně přestalo dýchat. Neumí varovat v případě syndromu náhlého úmrtí kojenců, ani mu předejít.

6. Nepoužívejte Beddit, kde je voda nebo jiná tekutina. Stejně jako u jiných elektrických spotřebičů hrozí namočení zapojeného snímače Beddit zabitím nebo zraněním elektrickým proudem.

7. Síťový adaptér ani snímač nerozmontovávejte. Kromě výměny lepicí pásky je nijak bezpečně opravit nemůžete. Pokyny k výměně lepicí pásky najdete v pokynech pro údržbu.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Tato omezená záruka platí celosvětově kromě Spojených států amerických.

Váš Beddit sestává ze snímače s Bluetoothem, USB síťového adaptéru a mobilní aplikace, kterou si musíte stáhnout zvlášť. Tato omezená záruka se vztahuje pouze na snímač a síťový adaptér.

Máte veškerá práva podle vnitrostátní legislativy regulující prodej spotřebního zboží ve vaší zemi. Těchto závazných práv se tato omezená záruka nedotýká. Překlad záručních podmínek do vašeho jazyka a záruční podmínky platné pro Spojené státy americké najdete na www.beddit.com.

Tämä laite soveltuu käytettäväksi seuraavien mobiililaitteiden kanssa:

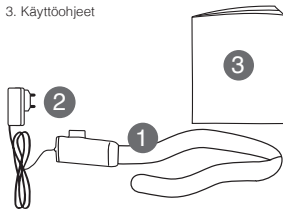
iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5th generation)

Lisäksi laite soveltuu käytettäväksi valittujen Android-laitteiden kanssa. Lue lista laitteista tästä support.beddit.com



TÄMÄ PAKETTI SISÄLTÄÄ

1. Beddit-anturi
2. Virtalähde
3. Käyttöohjeet



Beddit-laitteesi ei ole lääketieteellisesti kehitetty laite eikä sitä tule käyttää sairauksien diagnosointiin. Ota yhteyttä omaan lääkäriisi mikäli tarvitset apua univaikeuksien ennaltaehkäisemisessä, diagnosoinnissa tai hoidossa.

Beddit® on Beddit Oy:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

iPhone ja iPod touch ovat Apple Inc:n omistamia tavaramerkkejä ja rekisteröityjä USA:ssa sekä muissa maissa. Kaikki muut tavaramerkit ovat vastaavasti tavaramerkkien omistajien omistuksessa.

Patentoitu, vireillä olevat patenttihakemukset. Suunniteltu ja kehitetty Suomessa. Valmistettu Kiinassa.

Beddit Ltd., © 2015

PIKAOPAS

Seuraa ohjeita ja asenna Beddit-sensori vuoteeseesi.

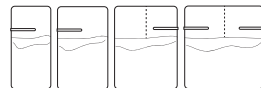
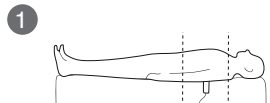
1. SENSORIN ASETTELU

Sängynsi koosta riippuen asettele Beddit-sensori niin, että se on ylävartalosi alla. Asettele sensori rinnan korkeudelle lakanan tai petauspattijan alle.

Etsi sensorille oikea paikka ennen kuin kiinnität sen vuoteeseesi:

- Jos nuket yksin, asettele sensori niin, että se on kokonaan sängyn päällä. Sensorin pituus on 65 cm.

- Jos nuket yksin leveässä vuoteessa, asettele sensori siihen kohtaan, missä normaalisti nuket.
- Jos nuket parivuoteessa, asettele sensori niin, että sensorin pää on n. 15 cm vuoteen keskikohdasta. Yli 160 cm leveissä vuoteissa välimatka voi olla pidempi.



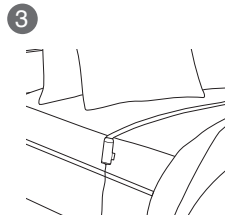
2. SUOJAPAPERIN POISTAMINEN

Beddit-sensorissa on liimapinta. Irrota liimapinnan suojapaperi hellävaraisesti ennen kuin asetat sensorin paikalleen. Sensori toimii parhaiten, kun se pysyy paikallaan.



3. ASENNUS

Kiinnitä sensori vuoteeseesi ja asettele vuodevaatteet takaisin paikalleen. Kytke Beddit-sensori paketin mukana tulleeseen USB-virtalähteeseen. Toimiakseen sensorin tulee olla kytkettynä virtalähteeseen.



LATAA SOVELLUS

Lataa Beddit-sovellus älypuhelimeltä App Storesta tai Google Play-kaupasta. Seuraa sovelluksen asennusohjeita ja olet valmis aloittamaan ensimmäisen Beddit-mittauksen.

LISÄPALVELUT

Beddit tarjoaa sinulle pääsyn myös ilmaiseen online-palveluun, Beddit Familyyn. Beddit Familyyn voit linkittää yhden tai useamman Beddit-tilin ja käyttää sitä esimerkiksi perheesi tai muun ryhmän nukkumisen seurantaan. Palvelu on saatavilla osoitteessa <http://family.beddit.com>

Usein kysytyt kysymykset ja lisäohjeita Bedditin käyttöön löydät kattavasta Help Center -sivustollamme osoitteessa <http://support.beddit.com>

Jos sinulla on muita Bedditin, sen käyttöön tai unitulosten tulkintaan liittyviä kysymyksiä, otathan yhteyttä osoitteeseen support@beddit.com.

HOITO-OHJEET

Näin huollat Beddit-laittasi ja pidennät sen käyttöikää.

1. Voit tarvittaessa pyyhkiä anturin pinnan kostealla pyyhkeellä.
2. Älä pese anturia pesukoneessa äläkä kuivaa sitä kuivausrummussa. Pesukoneessa pesu ja kuivausrummussa kuivaaminen mitätöivät takuun.
3. Ajan kuluessa kiinnityspinta, joka pitää anturin kiinni patjassa, saattaa heikentyä. Tämä on normaalia ja voit helposti itse vaihtaa kiinnityspinnan. Lue käyttöohjeista ohjeet kiinnityspinnan vaihtoa varten.
4. Älä yritä korjata anturia, johtoa tai virtälähdettä. Ainoastaan anturiin kiinnityspinnan voi vaihtaa itse. Laitteen muita osia ei voida korjata turvallisella tavalla kotona. Ota meihin yhteyttä, jos tarvitset apua Beddit-laitteesi käytössä tai huollossa. Mikäli laite vaatii korjausta ja takuu kattaa vian, vaihdamme viallisen osan tai hyvitämme sinulle tuotteen hinnan. Takuuehdoissa on lueteltu takuun mahdolliset rajoitukset.
5. Vuodetta pedatessasi huolehdi, ettei tunnistin tai virtajohto vaurioidu. Varo, ettei tunnistin tai johto vahingossa taitu tai takerru liinavaatteisiin, jos sinulla on säädettävä sänky tai rullattava patja.
6. Beddit-laitteen mukana tulee virtälähde. Käytä tätä anturisi virtälähteenä. USB-portin, kannettavan tietokoneen tai muun sähköisen laitteen käyttö virtälähteenä voi aiheuttaa laitevaurioita. Mikäli kytket Beddit-laitteesi muihin sähkölaitteisiin, teet näin omalla vastuullasi.

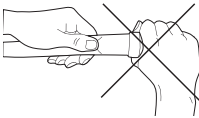
Internetosoitteessa support.beddit.com löydät viimeisimmät päivitykset ja tiedot laitteeseen liittyen.

NÄIN VAIHDAT KIINNITYSPINNAN

Anturin kiinnityspinta saattaa heikentyä, mikäli se irrotetaan ja kiinnitetään useita kertoja. Kiinnityspinnan vaihtaminen omatoimisesti on helppoa. Ota toisella kädellä kiinni anturista ja vedä kiinnityspinta irti toisella.



Irrota vanha kiinnityspinta varovasti irti tunnistimen pinnasta. Aseta samaan kohtaan uusi ohut kaksipuolinen teippi.



TÄRKEÄÄ TIETOA LAITTEEN TURVALLISUUDESTA

Lue seuraavat varoitukset ja varmista, että ymmärrät niiden merkityksen. Varoitusten laiminlyönti saattaa johtaa jopa kuolemaan tai vakavaan tapaturmaan.

1. Beddit ei ole lääketieteellisiin tarkoituksiin kehitetty laite. Sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu diagnoosin määrittämiseen tai sairauden hoitamiseen eikä sitä tule käyttää näihin tarkoituksiin. Keskustele lääkärisi kanssa, mikäli tarvitset ennaltaehkäisevää hoitoa, diagnoosin tai lääkehoitoa univaikeuksien tai muiden vaivojen vuoksi.

2. Noudata varovaisuutta anturin johtoa käsitellessäsi ja varmista, että se on aseteltu niin, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa kellenkään.

3. Älä käytä Beddit-laitetta vauvoille tai lapsille. Mikäli vauva tai lapsi nukkuessaan takertuu virtajohtoon tai se kiertyy hänen kaulansa ympärille, voi tilanne johtaa kuolemaan tai vammaan.

4. Samasta syystä Beddit-laitetta ei tule käyttää, jos on mahdollista, että omat nukkumistottumuksesi aiheuttavat sängyn sivulla olevaan johtoon tai lakanoihin alla olevaan anturiin takertumisen vaaran.

5. Beddit ei ole vauvahälytin. Se ei varoita vauvan mahdollisista univaikeuksista, eikä se varoita mikäli vauva lopettaa hengittämisen. Täten laite ei siis varoita tai ennaltaehkäise kätkykuolemaa.

6. Älä käytä Beddit-laitetta veden tai muiden nesteiden lähetyillä. Kuten mikä tahansa sähkölaite, Beddit-laitteen kastuminen voi aiheuttaa sähköiskuvaaran, mikäli laite kastuu sen ollessa kytkettynä sähkövirtaan.

7. Älä yritä irrottaa anturia tai lähetyksikköä. Mitään niiden korjaustoimenpiteitä ei voida suorittaa turvallisesti kotona. Vain kiinnityspinta voidaan vaihtaa omatoimisesti. Lue käyttö- ja huolto-ohjeet kiinnityspinnan vaihtoon liittyen.

RAJOITETTU TAKUU

Tämä rajoitettu takuu on voimassa maailmanlaajuisesti paitsi USA:ssa.

Beddit-laite sisältää Bluetooth-tekniikalla toimivan tunnistimen, USB lähetyksikön sekä mobiilisovelluksen, mikä ladataan erikseen. Tämä rajoitettu takuu koskee ainoastaan tunnistinta ja lähetyksikköä.

Tätä laitetta koskevat kansalliset kuluttajalait kuluttajatuotteista. Rajoitettu takuu ei vaikuta näihin perusoikeuksiin.

Katso takuuehtojen käännös omalla kielelläsi tai USA:ssa vaikuttavat takuut osoitteessa www.beddit.com

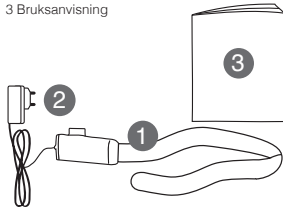
KOMPATIBILITET MED MOBILAPPARATER

Kompatibel med
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5:e generationen)

Även kompatibel med vissa Android-enheter.
 Se en fullständig lista på kompatibla apparater
 på support.beddit.com

**DETTA PAKET INNEHÅLLER**

- 1 Beddit-sensor
- 2 Strömadapter
- 3 Bruksanvisning



Beddit är inte utvecklad för medicinska ändamål och får aldrig användas för att ställa en diagnos eller behandla medicinska tillstånd. Kontakta en läkare ifall du är i behov av förebyggande vård, vård eller diagnos.

Beddit® är ett registrerat varumärke och tillhör Beddit Ltd.

iPhone och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. Dessa varumärken är registrerade i USA samt andra länder. Alla övriga varumärken tillhör deras respektive ägare.

Patenterad, väntande patenter.
 Designad och utvecklad i Finland.
 Tillverkad i Kina.

Beddit Ltd., © 2015

SNABBGUIDE

Följ dessa steg för att installera Beddit-sensorn i din säng.

1. SENSORNS PLACERING

Var du ska placera sensorn beror på vilken typ av säng du har. För att uppnå den bästa noggrannheten för dina sömndata, är Beddit avsedd att placeras direkt under det översta lakanet, under din överkropp ungefär i brösthöjd. Om du har en säng med ett madrassöverdrag, kan sensorn även placeras under det.

Det rekommenderas att du först provar ut den optimala placeringen innan du installerar sensorn i din säng:

- Om du sover ensam i sängen, placera sensorn så att sensorbandet sträcker sig helt (ca 26 tum, 65 cm) över madrassen.

- Om du sover ensam i en bred säng, placera sensorn så att den täcker det område där du normalt sover.

- Om två personer sover i sängen, placera sensorn så att det finns ett 15 cm (6 tum) mellanrum mellan sängens mittlinje och sensorns ände. Om sängen är bredare än 160 cm (63 tum) kan mellanrummet vara längre.

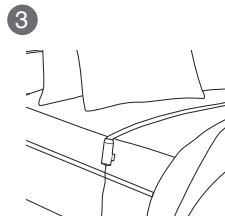
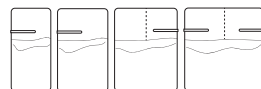
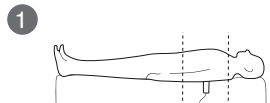
Du kan senare omjustera placeringen för att hitta den optimala platsen i din säng.

2. AVLÄGSNING AV BANDET

Beddit-sensorn har ett klisterkitt på ena sidan. Dra försiktigt av skyddspappret innan du fäster sensorn i din säng. Sensorn ger bäst resultat när den sitter på plats.

3. INSTALLERA SENSORN

Placera sensorn på din madrass och vik lakanet tillbaka på plats. Anslut Beddit-sensorn till USB-kontakten som medföljer förpackningen. Beddit måste anslutas till denna strömkälla för att fungera.



LADDA NED APPEN

Ladda ned Beddit-appen till din mobila enhet, från App Store eller Google Play.

Starta applikationen och följ instruktionerna på skärmen för att komma igång med din första sömnmätning.

TILLÄGGSRESURSER OCH TJÄNSTER

Beddit levereras med en kostnadsfri extra online-tjänst - Beddit Family. Du kan länka ett eller flera Beddit-konton till en webbplats och följa upp hur din familj eller en grupp personer sover. Tjänsten finns på adressen <http://family.beddit.com>

För felsökning och vanliga frågor, gå till vårt omfattande Help Center på adressen <http://support.beddit.com>

Om du har ytterligare frågor om något som rör Beddit, dess användning, resultat och så vidare, kontakta oss på support@beddit.com

SKÖTSELRÅD

Instruktioner för hur du kan ta vara på din Beddit på bästa möjliga sätt och få den till att vara så länge som möjligt.

1. Vid behov kan du rengöra sensorns yta med en fuktig trasa.

2. Sensorn får inte tvättas i tvättmaskin eller torkas i torktumlare eftersom det förstör sensorn och tillintetgör garantin.

3. Den självhäftande filmen som håller sensorn fast i madrassen kan med tiden förlora sin självhäftande förmåga. Detta är normalt och du kan byta ut den självhäftande filmen på ett enkelt sätt. Se bruksanvisningen för närmare instruktioner.

4. Försök inte att reparera sensorn, ledningen eller strömadaptern. Det är endast den självhäftande filmen som kan bytas ut. Det finns inga delar du själv kan eller bör försöka reparera på ett tryggt sätt. Kontakta oss om du behöver hjälp med din Beddit. Vid fel som täcks av garantin, byter vi ut den felaktiga delen eller så returnerar vi dina pengar. Vänligen se våra garantivillkor och -begränsningar.

5. När du bäddar sängen ska duakta ut du inte skadar sensorn eller ledningen. Ifall du har en justerbar madrass eller en säng på hjul ska du se till att sensorn eller ledningen inte kommer åt att vika sig. Se även upp med att sensorn inte kommer åt att vikas in i lakanet eller trassla till sig.

6. Med din Beddit följer en strömadapter. Använd den för att koppla apparaten till ett strömuttag. Användning av USB-uttag på en bärbar dator eller annan elektronik kan medföra störningar i strömlödet och därmed skada din Beddit, själva elektroniken eller din dator. Ifall du kopplar strömadaptern till elektronik av det här slaget, gör du det på eget ansvar.

Gå in på support.beddit.com för att läsa de senaste uppdateringarna och den senaste informationen.

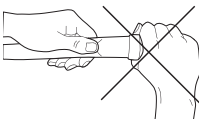
HUR MAN BYTER UT DEN SJÄLVHÄFTANDE FILMEN

Den självhäftande filmen som sitter fast på sensorns ena sida kan med tiden mista sin effektivitet om man fäster och lossar sensorn flera gånger om. Filmen är lätt att byta ut. Ta tag i sensorn



med den ena handen och dra loss den självhäftande filmen med den andra. Skrapa försiktigt loss filmen från sensorn. Byt ut den mot en ny dubbelsidig självhäftande film.

När du skrapar av filmen ska du se till att du inte drar i sensormodulen eller ledningen eftersom de kan skadas.



VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom denna säkerhetsinformation och försäkra dig om att du förstår innehållet. Missförstånd kan leda till död eller allvarliga personskador.

1. Beddit är inte utvecklad för medicinska ändamål. Produkten är inte utvecklad eller avsedd för att ställa diagnos eller behandla medicinska tillstånd och bör därför inte användas för sådana ändamål. Kontakta en läkare om du är i behov av förebyggande vård, en diagnos eller behandling gäl-

lande sömnproblem eller andra medicinska tillstånd.

2. Var försiktig med hur du hanterar ledningen till sensorn. Se upp med att placera ledningen så att ingen snubblar över den.

3. Använd inte Beddit nära spädbarn eller barn. Om spädbarnet får sensorn eller ledningen runt halsen kan det medföra död eller personskador.

4. Använd inte Beddit om dina sömnvanor kan medföra fara för att du trasslar in dig i ledningen som hänger över sängkanten och under lakanet.

5. Beddit är inte en babymonitor. Den varnar dig inte om ett spädbarn har eventuella sömnproblem. Den varnar inte heller om spädbarnet slutar andas. Därmed varnar denna apparat inte om plötslig spädbarnsdöd.

6. Använd inte din Beddit i närheten av vatten eller andra vätskor. Detta är en elektrisk apparat som medför fara för elektrisk stöt ifall apparaten är våt då den kopplas till en strömkälla.

7. Ta inte sensorn eller strömadaptern i bitar. Beddit har inga delar du själv kan reparera på ett säkert sätt. Det är endast den självhäftande filmen som kan bytas ut. Se bruks- och skötselråd för instruktioner om hur man byter ut filmen.

BEGRÄNSAD GARANTI

Denna begränsade garanti gäller i hela världen med undantag för USA.

Din Beddit består av en Bluetooth-aktiverad sensor, en USB-strömadapter och en mobil applikation som du ska ladda ner separat. Denna begränsade garanti gäller endast sensorn och strömadaptern.

Du har juridiska rättigheter enligt gällande nationell konsumentlag. Dessa obligatoriska rättigheter påverkar inte den begränsade garantin.

Se översättningen av garantivillkoren på ditt eget språk samt garantivillkoren för USA på www.beddit.com

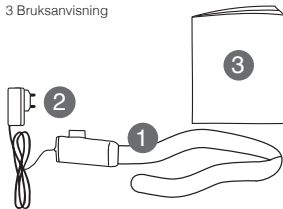
KOMPATIBILITET MED MOBILE ENHETER

Kompatibel med
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5. generasjon)

Også kompatibel med utvalgte Android-enheter. Se hele listen på support.beddit.com

**HVA PAKKEN INNEHOLDER**

- 1 Beddit-sensor
- 2 Strømadapter
- 3 Bruksanvisning



Beddit er ikke et medisinsk utstyr og må ikke brukes for å diagnostisere eller behandle medisinske tilstander. Kontakt lege for forebygging, diagnostisering og behandling.

Beddit® er et registrert varemerke til Beddit Ltd.

iPhone og iPod touch er varemerker til Apple Inc., registrert i USA og andre land. Alle andre varemerker tilhører deres respektive eiere.

Patentert, ventende patent.
 Designet og prosjektert i Finland.
 Made in China.

Beddit Ltd., © 2015

HURTIGGUIDE

Følg disse trinnene for å installere Beddit-sensoren i sengen.

1. SENSORPLASSERING

Posisjoneringsen av Beddit-sensoren avhenger av sengeoppsettet. For å oppnå best mulig nøyaktighet for søvndataene, er Beddit designet for å bli plassert rett under topplakenet, under overkroppen ved brysthøyde. Hvis du har en seng med madrassstrekk, kan sensoren også plasseres under det.

Det anbefales at du først finner den optimale posisjonen før du installerer sensoren i sengen:

- Hvis du sover alene i sengen, plasserer du sensoren slik at sensorbeltet strekker seg helt ut (ca 65 cm) på madrassen

- Hvis du sover alene i en bred seng, plasserer du sensoren slik at den dekker området der du normalt sover

- Hvis to personer sover i sengen, plasserer du sensoren slik at det er et 15 centimeters mellomrom mellom midtlinjen av sengen og sensorens endepunkt. Hvis sengen er bredere enn 160 cm, kan det hende mellomrommet vil være større

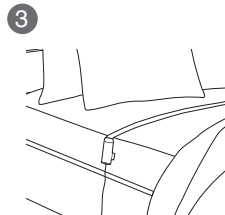
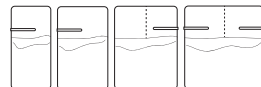
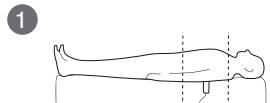
Du kan etterjustere plasseringen på et senere tidspunkt for å finne den optimale posisjonen i sengen.

2. FJERNE DEKKPAPIRET

Beddit-sensoren har et klebende lag på den andre siden. Fjern beskyttelsespapiret før du fester sensoren til sengen. Sensoren fungerer best når den holder seg på plass.

3. OPPSETT

Plasser sensoren på madrassen og legg lake-net tilbake på plass. Stikk Beddit-sensoren inn i USB-pluggen som medfølger. Beddit må være koblet til denne strømkilden for å fungere.



LAST NED APPEN

Last ned Beddit-appen for den mobile enheten fra App Store eller Google Play. Start appen og følg instruksjonene på skjermen for å starte den første søvnmålingen.

EKSTRA RESSURSER OG TJENESTER

Beddit kommer med en gratis tilleggstjeneste på nett – Beddit Family. Du kan tilknytte en eller flere Beddit-kontoer til en nettside, og følge med på hvordan familien eller en annen type gruppe sover. Du finner tjenesten på family.beddit.com

For feilsøking og vanlige spørsmål, kan du se det omfattende hjelpesenteret på support.beddit.com

Hvis du har flere spørsmål relatert til Beddit, bruken, resultater o.s.v., kan du kontakte oss på support@beddit.com

VEDLIKEHOLD

Instruksjoner for hvordan du best kan ta vare på din Beddit og få den til å vare lengst mulig.

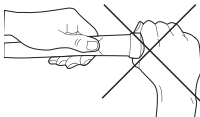
1. Rengjør toppen av sensoren med en fuktig klut hvis nødvendig.
2. Sensoren må ikke vaskes i vaskemaskin eller tørkes i tørketrommel. Sensoren ødelegges, og det fører til bortfall av garantien.
3. Teipen som holder sensoren festet til madrassen, kan med tiden miste klebeevnen. Dette er normalt og du kan enkelt skifte ut teipen. Se bruksanvisningen for instruksjoner.
4. Ikke prøv å reparere sensoren, ledningen eller strømadapteren. Det er kun teipen som kan skiftes ut. Det er ingen deler du kan reparere på en sikker måte. Kontakt oss hvis du trenger hjelp med Beddit. Ved feil som dekkes av garantien skifter vi ut den defekte delen eller refunderer pengene. Se garantibetingelsene og -begrensningene.
5. Når du rer opp sengen, må du være forsiktig slik at du ikke skader sensoren og ledningen. Hvis du har en justerbar madrass eller en seng med hjul, må du passe på at ikke sensoren eller ledningen brettes. Pass på at ikke sensoren eller ledningen brettes eller setter seg fast i sengetøyet.
6. En strømadapter følger med Beddit. Bruk den for å strømføre sensoren. Bruk av USB-uttak på en bærbar datamaskin eller annen elektronikk, kan føre til strømendringer, eller skade sensoren, elektronikken eller data. Du kobler ledningen til elektronikken på egen risiko. Gå inn på support.beddit.com for de siste oppdateringene og informasjonen.

HVORDAN SKIFTE UT TEIPEN

Teipen på sensorstrimmelen kan miste klebeevnen hvis sensoren festes på nytt flere ganger. Teipen kan enkelt skiftes ut. Ta tak i sensorstrimmelen med den ene hånden og fjern teipen fra sensoren med den andre hånden.



Skrap forsiktig den gamle teipen av sensoren. Skift ut med en tynn dobbeltsidig teip. Når du skraper av teipen, må du ikke holde fast i sensormodulen eller ledningen, fordi de kan skades.



VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Les og forstå disse advarene. Manglende overhold kan føre til død eller alvorlige personskader.

1. Beddit er ikke et medisinsk utstyr. Produktet er ikke designet eller ment for å diagnostisere eller behandle noen medisinske tilfeller, og må derfor ikke brukes til slik formål. Kontakt lege for forebygging, diagnostisering og

behandling av søvnproblemer eller andre medisinske problemer.

2. Vær forsiktig når du plasserer sensorledningen for å unngå snublingsfare.

3. Ikke bruk Beddit med spedbarn eller barn. Hvis spedbarnet eller barnet får sensoren eller ledningen rundt halsen mens de sover, kan det føre til død eller personskader.

4. Tilsvarende hvis dine sovevaner utgjør en fare for at du kan henge deg fast i ledningen som henger over sengekanten eller sensoren under lakenene, må du ikke bruke Beddit.

5. Beddit er ikke en babycall. Den varsler deg ikke om spedbarnets soveproblemer. Den varsler deg ikke hvis spedbarnet stopper å puste. Den varsler eller forebygger ikke krybbedød.

6. Ikke bruk Beddit rundt vann eller andre væsker. Dette er en elektrisk enhet og det er dermed fare for el-sjekk hvis Beddit vètes når den tilkobles.

7. Ikke demonter sensoren eller strømadapteren. Det er ingen deler du kan reparere på en sikker måte. Du kan kun skifte ut sensorens teip. Se bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner for hvordan du skifter ut teipen.

BEGRENSET GARANTI

Denne begrensede garantien gjelder i hele verden unntatt USA. Din Beddit består av en Bluetooth-aktivert sensor, en USB-strømadapter, og en mobil app du må laste ned separat. Denne begrensede garantien gjelder kun sensoren og strømadapteren.

Du har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende nasjonal kjøpslov. Disse obligatoriske rettighetene påvirkes ikke av denne begrensede garantien.

Se oversettelsen av garantivilkårene på ditt språk, og garantivilkårene for USA på www.beddit.com

KOMPATIBILITET MED MOBILENHEDER

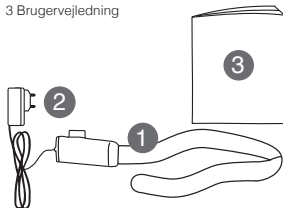
Kompatibel med
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5. generation)

Også kompatibel med udvalgte Android enheder. Se hele listen på support.beddit.com



PAKKEN INDEHOLDER

- 1 Beddit sensor
- 2 Lysnetadapter
- 3 Brugervejledning



Beddit er ikke et medicinsk apparat og må ikke bruges for at diagnosticere eller behandle medicinske lidelser. Konsulter lægen for forebyggelse, diagnosticering og behandling.

Beddit® er et registreret varemærke tilhørende Beddit Ltd.

iPhone og iPod touch er registrerede varemærker tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

Patenteret, patentanmeldt.
 Designet og konstrueret i Finland.

Fremstillet i Kina.

Beddit Ltd., © 2015

HURTIG GUIDE

Følg disse trin for at installere Beddit i din seng.

1. SENSORENS PLACERING

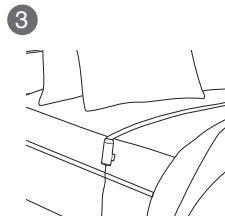
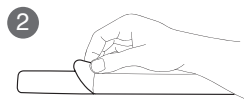
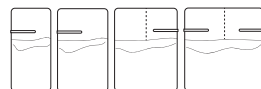
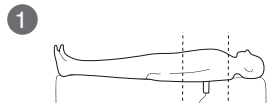
Din Beddit-sensors placering afhænger af din sengs opstilling. For at sikre, at dine søvndata bliver så nøjagtige som muligt, er Beddit designet til at blive placeret direkte under det øverste lagen, under din overkrop i brysthøjde. Hvis du har en seng med rulle madrasser, kan sensoren også placeres under denne.

Det anbefales, at du først afprøver den optimale placering, før du installerer sensoren i din seng:

- Placer sensoren således, at sensorbåndet er trukket helt ud (ca. 65 cm, 26 inch) på madrassen, hvis du sover alene i sengen

- Placer sensoren således, at den dækker det område, hvor du normalt sover, hvis du sover alene i en bred seng

- Placer sensoren således, at der er et mellemrum på 15 cm (6 inch) mellem sengens midterlinje og sensorens ende, hvis to personer sover i sengen. Mellemrummet kan være større i senge, der har en bredde på over 160 cm (63 inch) Du kan ændre placeringen på et senere tidspunkt for at finde det optimale sted i din seng.



2. FJERNELSE AF DÆKLAGET

Beddit-sensoren har et selvklæbende lag på den ene side. Fjern forsigtigt det beskyttende dæklag, før du sætter sensoren fast på din seng. Sensoren fungerer bedst, når den bliver på plads.

3. OPSÆTNING

Sæt sensoren på din madras og fold lagenet tilbage på plads. Tilslut Beddit-sensoren til det medfølgende USB-stik. Beddit skal være tilsluttet denne strømkilde for at kunne fungere.

DOWNLOAD APPEN

Download Beddit-appen til din mobilenhed fra App Store eller Google Play. Start applikationen og følg instruktionerne på skærmen for at starte din første søvnmåling.

ANDRE RESSOURCER OG SERVICEYDELSER

Beddit leveres med gratis ekstra online-service - Beddit Family. Du kan sammenkæde en eller flere Beddit-konti på ét websted og følge, hvordan din familie eller en anden gruppe sover. Denne service findes på family.beddit.com. For fejlfinding og ofte stillede spørgsmål kan du browse i vores omfattende Help Center på support.beddit.com. Kontakt os på support@beddit.com, hvis du har spørgsmål, der vedrører brugen af Beddit, resultater osv.

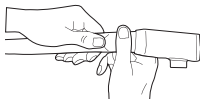
ANVISNINGER TIL VEDLIGEHOLDELSE

Anvisninger til hvordan der passes ordentligt på Beddit, så den holder længst muligt.

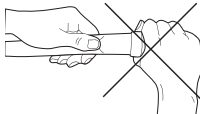
1. Rengør oversiden af sensoren med en fugtig klud efter behov.
 2. Sensoren må ikke vaskes i vaskemaskine eller tøres i tørretromle eller tørreskab. Det ødelægger den og gør garantien ugyldig.
 3. Klæbestrimlen, som holder sensoren fast på madrassen, kan med tiden miste klæbeevnen. Det er normalt, og klæbestrimlen kan nemt skiftes ud. Læs hvordan i denne brugervejledning.
 4. Gør ikke forsøg på at reparere sensoren, kablet eller lysnetadapteren, bortset fra at udskifte klæbestrimlen på sensoren. Der er ingen dele, som kan repareres sikkert i hjemmet. Kontakt os, hvis du har brug for hjælp med din Beddit. Hvis der er en fejl, som dækkes af garantien, udskifter vi den defekte del eller betaler pengene tilbage. Læs garantiens betingelser og begrænsninger.
 5. Pas på sensoren og elledningen ikke beskadiges, når sengen redes. Hvis sengens madras kan justeres, eller sengen ruller på hjul, må sensoren og ledningen ikke foldes ind i sengen. Sørg for, at sensoren og ledningen ikke bukkes om eller vikles ind i sengetøjet.
 6. Der følger en lysnetadapter med. Anvend den som strømforsyning til sensoren. Anvendelse af USB-porten på en bærbar computer eller andet elektronisk udstyr kan resultere i spændingsudsving eller beskadige sensoren, elektronikken eller dataene. Det sker på egen risiko, hvis elledningen tilsluttes andet elektronisk udstyr.
- Besøg support.beddit.com for de seneste opdateringer og oplysninger.

SÅDAN UDSKIFTES KLÆBESTRIMLEN

Klæbestrimlen på sensorstrimlen kan godt miste klæbeevnen, hvis sensoren fastgøres igen mange gange. Strimlen kan nemt skiftes ud. Tag fat i sensorstrimlen med den ene hånd på sensorens



ende og brug den anden hånd til at fjerne klæbestrimlen. Træk forsigtigt det gamle klæbelag af sensoren. Erstat den med en tynd dobbeltsidet klæbestrimmel. Undgå at tage fat i sensormodulet eller ledningen, når klæbestrimlen trækkes af, da det kan forårsage beskadigelse.



VIGTIGE SIKKERHEDSMÆSSIGE OPLYSNINGER

Læs og forstå advarselserne. Overholdes de ikke, kan det i værste fald medføre død eller alvorlig kvæstelse.

1. Beddit er ikke et medicinsk apparat. Det er ikke udformet eller beregnet til at diagnosticere eller behandle medicinske lidelser, og det må ikke benyttes til disse formål. Konsulter lægen for forebyggelse, diagnosticering og behandling af søvnforstyrrelser og andre helbreds-mæssige problemer.

2. Vær forsigtig, når ledningen til sensoren placeres, for at undgå faren for at snuble.
3. Beddit må ikke anvendes til spædbørn eller børn. Død eller kvæstelser kan forårsages ved, at sensoren eller ledningen vikles omkring spædbarnets eller barnets hals, mens det sover.
4. Tilsvarende hvis dine sovevaner gør, at du er i fare for at blive viklet ind i en ledning eller for at få sensoren under lagenet rundt om halsen, mens du sover, må du ikke anvende Beddit.
5. Beddit er ikke en babyalarm. Den advarer dig ikke om evt. søvnproblemer hos dit spædbarn. Den advarer dig ikke, hvis dit spædbarn holder op med at trække vejret. Den hverken advarer om eller forebygger vuggedød.

6. Beddit må ikke anvendes i nærheden af vand eller andre væsker. Ligesom på et hvert elektrisk udstyr er der fare for at få elektrisk stød, hvis Beddit bliver våd, mens den er tilsluttet stikkontakten.
7. Sensoren og lysnetadapteren må ikke skilles ad. Der er ingenting, du selv kan reparere sikkert på dem, bortset fra at udskifte sensorens klæbestrimmel. Se i brugervejledningen og anvisningerne til vedligeholdelse, hvordan klæbestrimlen udskiftes.

BEGRÆNSET GARANTI

Denne begrænsede garanti gælder over hele verden, undtagen i USA.

Din Beddit består af en sensor, der understøtter Bluetooth, en lysnetadapter samt en mobilapp, som skal hentes separat. Denne begrænsede garanti dækker kun sensoren og lysnetadapteren.

Du har juridiske rettigheder under gældende national lovgivning, som regulerer salget af forbrugsvarer. Disse obligatoriske rettigheder påvirkes ikke af denne begrænsede garanti.

Læs oversættelsen af garantibetingelserne på dit eget sprog og de garantibetingelser, som gælder i USA på www.beddit.com

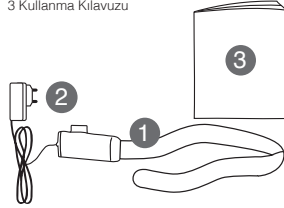
MOBİL CİHAZ UYUMLULUĞU

Uyumlu modeller
iPhone 6 Plus
iPhone 6
iPhone 5s
iPhone 5c
iPhone 5
iPhone 4s
iPod touch (5. nesil)

Listede yer alan Android cihazlar ile de uyumludur. support.beddit.com adresinden tam listeye ulaşabilirsiniz

**PAKET İÇERİĞİ**

- 1 Beddit sensör
- 2 Güç adaptörü
- 3 Kullanma Kılavuzu



Beddit tıbbi bir cihaz değildir ve tıbbi durumları teşhis veya tedavi etmek için kullanılmamalıdır. Korunma, teşhis ve tedavi için doktorunuza danışınız.

Beddit®, Beddit Ltd.'nin tescilli ticari markasıdır.

iPhone ve iPod touch, Apple Inc.'nin ticari markalarıdır ve ABD ve diğer ülkelerde tescillidir. Diğer tüm ticari markalar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Patentli, onay bekleyen patentler. Finlandiya'da tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Çin'de üretilmiştir.

Beddit Ltd., © 2015

HIZLI REHBER

Yatağınıza Beddit sensörü monte etmek için şu adımları izleyin.

1. SENSÖR YERLEŞTİRME

Beddit sensörünüzün konumu yatağınızın kurulum şekline bağlıdır. Beddit, uykunuzla ilgili en doğru verileri elde etmek için, üst yatak çarşafının hemen altına, yaklaşık göğüs yüksekliğinde üst gövde bölgenizin altına yerleştirilecek şekilde tasarlanmıştır. Yatağınızda kılıf/alez kullanıyorsanız, sensörü bunun altına da yerleştirebilirsiniz.

Sensörü yatağınıza monte etmeden önce, ilk olarak ideal konumlandırma denemesi yapmanız tavsiye edilir.

- Eğer yataкта yalnız uyuyorsanız, sensörü, sensör şeridi yatak üzerine tamamen uzanacak şekilde (yaklaşık 26 inç, 65 cm) yerleştirin.

- Geniş bir yataкта yalnız uyuyorsanız, sensörü, normalde uyuduğunuz alanı kaplayacak şekilde yerleştirin.

- Yataкта iki kişi uyuyorsa, sensörü, yatağın orta çizgisi ile sensör ucu arasında 6 inç'lik (15 cm'lik) bir boşluk kalacak şekilde yerleştirin. Genişliği 63 inç'ten (160 cm'den) fazla olan yataklar için bu boşluk daha fazla olabilir.

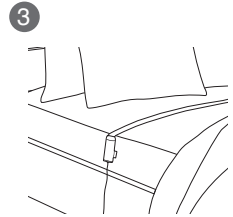
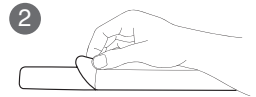
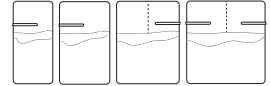
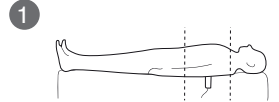
Yatağınızdaki en uygun noktayı bulmak için daha sonra yerleştirmeyi tekrar ayarlayabilirsiniz.

2. TABAKA ÇIKARMA

Beddit sensörün diğer yüzünde yapışkan bir tabaka bulunmaktadır. Sensörü yatağınıza yerleştirmeden önce koruyucu tabakayı yavaşça soyarak çıkarın. Sensör en iyi performansı yerinde kaldığında gösterecektir.

3. KURULUM

Sensörü yatağınızın üzerine uygulayın ve yatak çarşafını geri örtün. Beddit sensörü, sensör ile birlikte gelen USB elektrik fişine takın. Beddit'in çalışması için bu güç kaynağına takılı kalması gerekmektedir.



UYGULAMA İNDİRME

Cep telefonunuz için Beddit uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden indirebilirsiniz.

Uygulamayı açın ve ilk uyku ölçümünüzü başlatmak için ekran üzerindeki talimatları izleyin.

EK KAYNAKLAR VE HİZMETLER

Beddit, Beddit Family adlı ücretsiz ek bir çevrimiçi hizmet sunmaktadır. Bir veya birden fazla Beddit hesabını tek bir web sitesinde birleştirebilir ve ailenizin veya herhangi bir grubun nasıl uyuduğunu takip edebilirsiniz. Bu hizmete family.beddit.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Sorun giderme ve sıkça sorulan sorular için, support.beddit.com adresi üzerinden kapsamlı Yardım Merkezimize göz atabilirsiniz.

Beddit, Beddit'in kullanımı, sonuçları vs. ile ilgili herhangi bir sorunuz olursa, support@beddit.com adresinden bizimle iletişim kurabilirsiniz.

BAKIM TALİMATLARI

Beddit cihazınızın bakımını doğru bir şekilde nasıl yapacağınıza ve cihazınızın ömrünü nasıl maksimuma çıkaracağınıza dair talimatlar.

1. Gerekirse nemli bir bezle sensörün üst kısmını temizleyiniz.

2. Sensörü çamaşır makinesinde yıkamayınız veya kurutma makinesinde kurutmayınız. Aksi halde cihazınız bozulacak ve cihazınızın garantisini geçersiz olacaktır.

3. Sensörü yatağınızda tutan bant, yapışkanlık özelliğini zamanla kaybedebilir. Bu normal bir durumdur ve bantı kolaylıkla değiştirilebilirsiniz. Talimatlar için kullanma kılavuzuna bakınız.

4. Sensörün yapışkan bandını değiştirmek dışında, sensörü, kablolu veya güç adaptörünü tamir etmeye çalışmayınız. Bu cihazın evde güvenle tamir edilebilir hiçbir parçası bulunmamaktadır. Beddit cihazınızla ilgili yardıma ihtiyacınız olduğunda bizimle iletişime geçiniz. Garanti kapsamı altında bir kusur olması durumunda, kusurlu parça değiştirilecek veya paranız iade edilecektir. Garanti şartlarına ve kısıtlamalarına bakınız.

5. Yatağınızı hazırlarken, sensörün ve güç kablosunun zarar görmesini engellemek için dikkatli olunuz. Ayarlanabilir veya katlanır bir yatak kullanıyorsanız, sensörü ve kablolu katlayarak yatağın içine yerleştirmeyiniz. Sensörün veya kablolu yatağınızın içinde katlanması veya dolanması önleyiniz.

6. Beddit cihazınızın bir adet güç adaptörü bulunmaktadır. Adaptörü sensöre güç sağlamak için kullanınız. Dizüstü bilgisayar veya diğer elektronik cihazlar üzerindeki USB bağlantı noktasını kullanmanız, sensörün veya elektronik cihazlarınızın veya verilerinizin güç değişimine maruz kalmasına veya zarar görmesine yol açabilir. Güç kablosunu elektronik cihazlarınıza takmanın riski size aittir.

En son güncellemeler ve bilgilere ulaşmak için support.beddit.com adresini ziyaret ediniz.

YAPIŞKAN BANDI DEĞİŞTİRME

Sensör şeridi üzerinde bulunan yapışkan bant, sensörün birçok kez yeniden bağlanması durumunda yapışkanlık özelliğini kaybedebilir. Bant kolaylıkla değiştirilebilir. Bir elinizle sensör şeridini tutun ve diğer elinizle bantı çıkarınız. Eski yapışkan tabakayı dikkatli bir şekilde sensörden sıyrarak çıkarınız. İnce çift taraflı bant ile değiştiriniz.



Yapışkan bantı çıkarırken, hasarı önlemek için sensör modülünü veya kablolu tutmayınız.



ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu uyarıları okuyup anlayınız. Uyarılara uyulmaması, ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

1. Beddit tıbbi bir cihaz değildir. Herhangi bir tıbbi durumu teşhis veya tedavi etmek için tasarlanmamıştır veya böyle bir amaç taşımamaktadır ve cihazı bu amaçlar doğrultusunda kullanmamanız gerekir. Uykun bozukluklarının ve diğer sağlık sorunlarının önlenmesi, teşhisi ve tedavisi için doktorunuza danışınız.

2. Takılma tehlikesini önlemek için sensör kablosunu yerleştirirken dikkatli olunuz.

3. Beddit cihazını bebekler veya çocuklar için kullanmayınız. Sensörün veya güç kablosunun uykusu esnasında bebeğin veya çocuğun boynuna dolanması ölüme veya yaralanmaya neden olabilir.

4. Aynı şekilde, eğer yatağın baş ucundaki kablolu veya çarşaf altındaki sensörün uykusu esnasında boynunuza dolanmasına neden olabilecek şekilde bir uykusu alışkanlığınız varsa, Beddit'i kullanmayınız.

5. Beddit, bir bebek monitörü değildir. Bebeğinizin yaşadığı herhangi uykusu sorunu hakkında sizi uyarmayacaktır. Bebeğinizin nefesinin kesilmesi durumunda sizi uyarmayacaktır.

Ani bebek ölümü sendromu hakkında uyarı vermeyecek veya bunu önlemeyecektir.

6. u veya diğer sıvıların yanında Beddit'i kullanmayınız. Tüm elektrikli cihazlarda olduğu gibi, fişe takıldıkça Beddit'i ıslatmanız durumunda elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi bulunmaktadır.

7. Sensörü veya güç adaptörünün parçalarına ayırmayınız. Sensörün yapışkan bandını değiştirmek dışında, bunlar üzerinde güvenle yapabileceğiniz hiçbir tamir işlemi bulunmamaktadır. Yapışkan bantı nasıl değiştireceğinizi öğrenmek için kullanım ve bakım talimatlarına bakınız.

SINIRLI GARANTİ

Bu Sınırlı Garanti, Amerika Birleşik Devletleri hariç tüm ülkelere geçerlidir.

Beddit cihazınızın, Bluetooth özelliği bir sensör, bir USB güç adaptörü ve ayrıca indirilmesi gereken bir mobil uygulama içermektedir. Sadece sensör ve güç adaptörü bu Sınırlı Garanti'nin kapsamı altında bulunmaktadır.

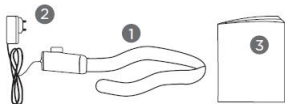
Tüketici ürünlerinin satışına ilişkin geçerli ulusal yönetmelikler kapsamında yasal haklarınız bulunmaktadır. Bu Sınırlı Garanti söz konusu zorunlu hakları etkilememektedir. www.beddit.com adresini ziyaret ederek kendi dilinize tercüme edilmiş ve ayrıca Amerika Birleşik Devletleri için geçerli olan garanti koşullarını okuyabilirsiniz.

- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (5th generation)

또한, 안드로이드 기기과도 호환됩니다.
support.beddit.com 에서 전체 목록을
참조하십시오.



제품 구성



- 1 Beddit 센서
- 2 전원 어댑터
- 3 사용설명서

Beddit 은 의료기기가 아니므로, 진단 또는 치료 용으로 사용하면 안 됩니다. 예방, 진단, 치료의 목적을 위해서는 의사와 상담하시기 바랍니다.

Beddit® 은 *Beddit* 회사의 등록 상표입니다.

iPhone 과 iPod touch 는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple inc.의 등록 상표입니다. 기타 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다.

특허 등록, 특허 출원 기술, 디자인 - 핀란드 제조국 - 중국

Beddit Ltd., © 2015

QUICK GUIDE

다음 단계에 따라서 *Beddit* 센서를 침대에 설치하십시오.

1. 센서 배치

Beddit 센서의 위치는 침대의 설정에 따라 다릅니다. 가장 정확한 수면 데이터를 수집하기 위해 *Beddit*은 가장 위에 있는 침대 커버 밑면에, 대략 가슴 높이의 상체 윗부분 밑에 위치하도록 설계되었습니다. 침대에 매트리스 커버가 있는 경우 그 밑에 센서를 위치시킬 수도 있습니다.

센서를 침대에 설치하기 전에 최적의 위치를 먼저 시도해 보는 것을 권장합니다.

- 침대에서 혼자 잠자는 경우, 센서 스트립이 매트리스에 완전히(약 26인치, 65센티미터) 펼쳐지도록 센서를 위치시키십시오
- 폭이 넓은 침대에서 혼자 잠자는 경우, 센서를 일반적으로 잠을 자는 영역에 걸쳐 있도록 위치시키십시오.
- 두 사람이 침대에서 잠자는 경우, 침대의 가운데 선과 센서의 끝 사이에 6인치(15센티미터) 간격이 있도록 센서를 위치시키십시오. 침대 폭이 63인치(160센티미터) 이상일 경우, 간격을 더 크게 할 수 있습니다.

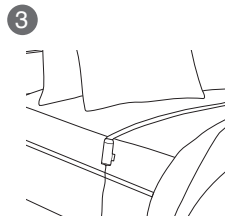
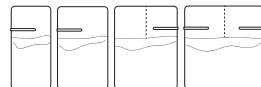
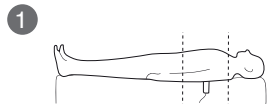
나중에 위치를 다시 조정하여 침대에서 최적의 지점을 찾을 수 있습니다.

2. 라이너 제거

Beddit 센서의 한쪽 면은 접착성이 있습니다. 센서를 침대에 붙이기 전에 보호용 라이너를 조심스럽게 벗겨내십시오. 센서는 고정되어 있을 때 가장 좋은 성능을 발휘합니다.

3. 설정

센서를 매트리스에 적용하고 침대 시트를 그 위로 접습니다. *Beddit* 센서를 제공한 USB 전원 플러그에 끼웁니다. 작동하려면 *Beddit*을 전원에 연결해야 합니다.



관리방법

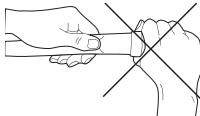
제품의 수명을 극대화하고 적절한 방법으로 관리하기 위한 안내입니다.

1. 필요한 경우, 젖은 천을 이용하여 센서의 뒷부분을 닦아줍니다.
 2. 센서를 세탁기에 세탁하거나, 건조기에 건조를 하지 마십시오. 제품이 손상되고, 보증을 받을 수 없습니다.
 3. 매트리스에 부착되어있는 테이프의 접착성은 시간이 지남에 따라 약해질 수 있습니다. 이 현상은 정상이며, 쉽게 접착 테이프를 교체 할 수 있습니다. 사용 설명서 내의 '접착테이프 교체방법' 부분을 참조하십시오.
 4. 센서의 접착테이프 교체 이외에는 케이블, 전원 어댑터, 센서를 수리하려고 하지 마십시오. 가정에서 안전하게 수리할 수 있는 부분이 없습니다. 본 제품과 관련하여 문제가 발생했을 시, 제조사에 연락하시기 바랍니다. 보증기간 내에 결함이 확인될 시, 환불 또는 결함이 있는 부분을 교체해 드립니다. '제품 보증' 부분을 참조하십시오.
 5. 침대에서 일어날 때, 센서와 전원 케이블이 손상되지 않도록 주의하십시오. 간이침대 또는 절첩식 매트리스를 사용하는 경우, 센서와 케이블이 겹치지 않도록 합니다. 또한 침대에서 센서 또는 케이블이 엉키지 않도록 주의하십시오.
 6. Beddit 패키지는 전원 어댑터가 포함되어 있습니다. 센서 전력 공급용으로 사용합니다. 노트북의 USB 포트나 기타 전자기기 사용하지 않습니다. 센서가 손상되거나 전자기기에 문제가 생길 수 있습니다. 전원 케이블을 다른 전자기기에 연결했을 시 발생하는 문제에 대해서는 책임지지 않습니다.
- 최신 업데이트 및 정보는 support.beddit.com에서 확인해주시기 바랍니다.

접착테이프 교체방법

센서에 부착되어있는 접착테이프는 여러 번 붙였다 떼었다 반복을 하게 되면 접착력이 약해집니다. 접착테이프는 쉽게 교체를 할 수 있습니다. 한손으로 센서의 띠 끝부분을 잡고, 다른 한손으로 조심스럽게 접착테이프를 제거한 후, 알은 양면테이프로 교체합니다.

모뎀이나 케이블을 잡고 접착테이프를 벗겨낼 시, 제품이 손상을 입을 수 있으니 주의하시기 바랍니다.



중요안전정보

아래의 주의사항을 읽고 준수하시기 바랍니다. 그렇지 않을 경우, 사망 또는 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

1. Beddit은 의료가기가 아닙니다. 건강상의 진단이나 치료의 목적으로 만들어지지 않았으므로 이러한 용도로 사용하지 않습니다. 예방, 진단, 수면장애 및 기타 의료문제의 치료하기 위해서는 의사에게 문의하십시오.
2. 센서 설치 시, 케이블에 걸려 넘어지지 않도록 주의하십시오.

제품 보증

미국을 제외한 전 세계에서 이 품질 보증을 적용합니다.

Beddit 패키지에는 블루투스 지원 센서, USB 전원 어댑터, 모바일 앱(별도로 다운)으로 구성되어 있습니다. 센서와 전원 어댑터에 대해서 보증이 적용됩니다. 소비자 상품 판매에 적용되는 해당국가 법령에 따른 법적 권리를 갖습니다. 각 국가의 법적 권한은 본 보증에 관한 내용에 영향을 받지 않습니다.

3. 영,유아 근처에서는 본 제품을 사용하지 마십시오. 수면 중 전원케이블이나 센서가 아이의 목에 걸려 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
4. 마찬가지로, 사용자의 수면 습관이 좋지 못하거나 매트리스 위에 무언가가 있을 경우, 위험할 수 있으니 사용하지 마십시오.
5. 본 제품은 영,유아를 위한 제품이 아닙니다. 아이가 갑자기 숨을 멈추거나, 아이의 수면 문제에 대해 경고하지 않습니다. 본 제품으로 영아돌연사 증후군을 방지할 수 없습니다.
6. 물이나 기타 액체 주위에서 본 제품을 사용하지 마십시오. 다른 전자기기와 마찬가지로, 젖어있는 상태로 사용하게 되면 감전의 위험이 있습니다.
7. 센서나 전원 어댑터를 분해하지 마십시오. 접착테이프 교체 외에 수리할 수 있는 부분이 없습니다. 접착테이프 교체 방법은 사용 설명서 내의 '접착테이프 교체방법' 부분을 참조하십시오.

앱 다운로드

App Store 또는 Google Play에서 모바일 장치용 Beddit 앱을 다운로드하십시오.

앱을 시작하고 화면의 설명을 따라서 첫 수면 측정을 시작하십시오.

추가자료 및 서비스

Beddit은 무료 추가 온라인 서비스(Beddit Family)와 같이 제공됩니다. 한 개 또는 여러 개의 Beddit 계정을 한 개의 웹사이트에 연결하여 어떻게 가족 또는 특정 그룹이 수면을 취하고 있는지 알아볼 수 있습니다. 서비스는 <http://family.beddit.com>에 있습니다.

문제 해결 및 질문과 대답은 <http://support.beddit.com>의 도움 센터에서 검색하실 수 있습니다.

Beddit과 그 사용 및 결과 등에 관련된 모든 추가 질문이 있으시면 support@beddit.com으로 연락 주십시오.

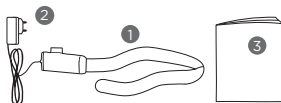
移动设备的兼容性

iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (第5代)

同时兼容选择的Android设备。完整列表请在support.beddit.com查看



设备包装列表



- 1 Beddit传感器
- 2 电源适配器
- 3 用户指南

Beddit不属于医疗器械，不能用于疾病的诊断或治疗。疾病的预防、诊断和治疗请咨询您的医生。

Beddit®是Beddit公司的注册商标
 iPhone和iPod touch是苹果公司 (Apple Inc.) 已在美国和其他国家注册的商标，
 所有其他商标均为其各自所有者的财产。

专利，正在申请中的专利。
 设计与工程实现在芬兰完成。
 中国制造。

Beddit Ltd., © 2015

QUICK GUIDE

请按照以下步骤在您的床铺上安装Beddit睡眠监测器。

1.睡眠监测器安装

首先，安装Beddit睡眠监测器的位置取决于您的床铺结构。为了精确获得睡眠数据，最理想的Beddit设计位置是位于床单下方，与身体平躺时胸腔的位置平行。如果您的床垫带有床罩，睡眠监测器也可以被固定在床罩下方。

在正式安装睡眠监测器之前，我们建议您在床铺的不同位置多次尝试几次以找到最佳安装点：

- 如果您独自自睡在床上，安装睡眠监测器时将传感带（约65厘米）完全延伸
- 如果您独自自睡在一张宽大的床上，请在位于靠近您睡眠的位置安装监测器。
- 如果两个人睡在床上，安装睡眠监测器时在床的中线和睡眠监测带尾端之间留出约15厘米的空隙。对于超过160厘米宽的床铺，空隙可以留的更宽。

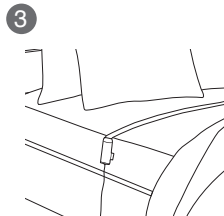
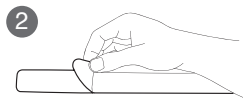
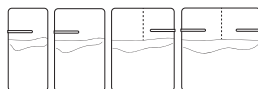
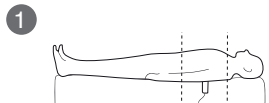
您可以重新调整安装位置，以找到安置睡眠监测器的最佳点。

2.除去保护层

位于Beddit睡眠监测器的反面有粘合层可供固定。在安装睡眠监测器前先轻轻撕下粘贴保护层。当睡眠监测器固定时其工作性能最佳。

3.设置

将睡眠监测器放置到床垫上并将床单归于原位。请将Beddit睡眠监测器连接到所提供的USB电源插头。Beddit必须插入该电源才能正常工作。



下载应用程序

可在App Store或Google Play为您的移动设备下载Beddit应用程序。

启动应用程序，并按照屏幕上的说明开始您的睡眠测试。

更多资源与服务

Beddit提供额外的免费在线服务 - Beddit家庭。你可以将一个或多个Beddit账户相连接，并跟踪您和家人或朋友圈的睡眠状态。该服务网站链接是：<http://family.beddit.com>。

关于故障排除和常见问题，您可以浏览我们的帮助中心：<http://support.beddit.com>。

如果您对Beddit有任何相关问题，如睡眠监测器的使用、数据结果等等，欢迎通过邮箱联系我们 support@beddit.com。

保养说明

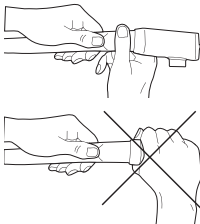
介绍如何妥善保管您的Beddit，延长其使用寿命。

1. 需要时请用清洁的湿布擦拭传感器表面。
2. 请不要在洗衣机清洗或干燥机中干燥。这样做会造成传感器的损毁，同时您的保修无效。
3. 传感器薄膜上的双面胶可能会失去粘性。这是正常的，你可以很容易地更换胶带。有关说明请参阅本用户指南。
4. 除了更换传感器薄膜上的胶带以外，不要自己试图去修理传感器、电缆或电源适配器。没有哪部分可以在家里保证安全地修理。如果你需要相关Beddit的帮助，请联系我们。如果产品有缺陷，并符合保修，我们将更换有缺陷的部分或全额退款。请查看保修条款和限制。
5. 当你呆在床上时，请注意传感器和电源线的保护，避免破坏。如果你所使用的为可以调节床垫或是折叠床，请不要把传感器和电缆放在此床上。不允许传感器或电缆被折叠或缠绕在你的床上用品。
6. Beddit产品包含一个电源适配器，用它专门为传感器供电。然而通过USB接口，连接到笔记本电脑或其他电子设备供电时，可能会造成电源波动，或是传感器与电子设备的损坏，或是您的数据丢失。为此所产生的风险自负。

最新的更新和信息，请访问：support.beddit.com

如何更换胶带

传感器薄膜上的双面胶带多次使用后失去粘性。胶带可以很容易地更换。一只手抓住传感器条，用另一只手除去胶带。小心剥离传感器薄膜上的旧胶层，然后重新贴上双面薄胶带，即可。剥离胶带时，不要手握传感器模块或电缆拉扯双面胶，这样可能会造成传感器的损害。



重要安全信息

阅读和理解这些警告。不遵守可能导致死亡或严重伤害。

1. Beddit不属于医疗器械。它不是设计或用于诊断或治疗任何疾病。你不应该使用它为这些目的。请咨询你的医生的诊断，预防，和睡眠障碍和其他医疗问题的处理。
2. 小心放置传感器电缆，以避免绊倒发生危险。
3. 婴儿或儿童不要使用Beddit。婴儿或孩子睡眠可能会因传感器或电缆缠绕导致死亡或受伤。
4. 同样，如果你睡眠时也有可能把你放在床边的线缠绕在脖子上的风险时，不要使用Beddit。
5. Beddit不是婴儿监视器。它不会告诉你任何你的婴儿可能的睡眠问题。它不会警告你的婴儿停止呼吸。它不会警告或预防婴儿猝死综合征。
6. 不要在水或其他液体中使用Beddit。像任何电气设备一样，在潮湿环境下使用会的触电危险。
7. 不要拆卸传感器和电源适配器。没有维修，你可以做其他的传感器更换胶带。看到使用和护理指导如何更换胶带

有限保修

本有限保修适用于除美国以外全球国家。您的Beddit是由蓝牙传感器，USB电源适配器和一个必须您单独下载的移动应用程序。本有限保修仅适用于传感器和电源适配器。您必须根据所在国家的法律权利。这些强制性的权利不受此有限保修限制。相应语言的保修条款翻译和相关美国的保修条款，请参阅www.beddit.com

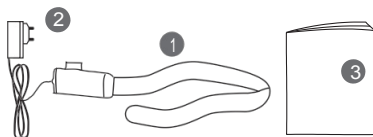
対象機器

iPhone 6 Plus
iPhone 6
iPhone 5s
iPhone 5c
iPhone 5
iPhone 4s
iPod touch (第5世代)

特定のAndroid端末でも利用可能です。対応端末のリストはこちら：
support.beditt.com



付属品の確認



- 1 Bedditセンサー
- 2 電源アダプター
- 3 ユーザーガイド

Bedditは医療機器ではありません。病状に関わらず、診断や治療目的では使用しないでください。予防、診断、そして治療に関しては医師に相談してください。

Beddit®は Beddit Ltd. の登録商標です

iPhoneと iPod touchは米国やその他の国で登録されているApple Inc.の登録商標です。その他の登録商標はそれぞれの所有者の登録商標です。

特許取得済、特許申請中。
フィンランドでデザインと設計。
中国製

Beddit Ltd., © 2015.

QUICK GUIDE

Bedditセンサーを設置するには以下の手順に従ってください。

1. センサーの設置
Bedditセンサーの設置位置はベッドの設置状況によって異なります。より正確な睡眠データを得るためには、Bedditを一番上にあるベッドシーツの真下に設置し、胴体上部、胸部のあたりと重なるようにしてください。マットレスカバーのあるベッドをお使いの場合は、センサーをそのカバーの下に設置することも可能です。

ベッドにセンサーを設置する前に、まずは最適な設置位置を試してみることを推奨します。

- 一人でベッドに寝られる場合は、センサーがマットレスの端から端まで伸びた状態（約26インチ、65センチ）にして設置してください。
- 幅の広いベッドで寝られる場合は、普段寝ている範囲をカバーするようにセンサーを設置してください。
- 二人でベッドに寝られる場合は、ベッドの中央線からセンサーの端までの間に6インチ（15センチ）の隙間がてきるようにセンサーを設置してください。ベッドの幅が63インチ（160センチ）以上の場合は、隙間の幅がより広くなる場合があります。

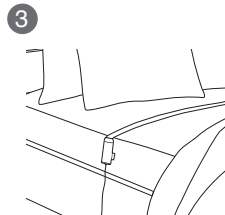
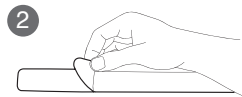
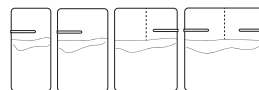
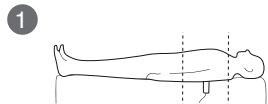
後で設置場所を調整し、最適な位置を見つけることもできます。

2. 剥離ライナーを取り除く

Bedditセンサーの反対側には粘着層があります。センサーをベッドに取り付ける前に、剥離ライナーをやさしく取り除いてください。センサーは、しっかりと固定されているとうまく機能します。

3. セットアップ

センサーをマットレス上に設置し、シーツを元の位置に戻してください。Bedditセンサーを付属のUSB電源プラグに差し込んでください。Bedditが機能するためには、電源につながっている必要があります。



アプリをダウンロードしてください

お使いのモバイル端末にApp StoreやGoogle PlayからBedditのアプリをダウンロードしてください。

アプリを起動し、画面上の指示に従って最初の睡眠計測を始めてください。

その他のサービスなど

Bedditには無料のオンラインサービスが付属しています。Beddit Familyです。複数のBedditアカウントを一つのウェブサイト上で管理し、ご家族やその他のグループ内で睡眠状態を共有することができます。本サービスはこちら：<http://family.beddit.com>

トラブルシューティングやよくある質問はヘルプセンターをご利用ください：<http://support.beddit.com>

Bedditの利用方法や計測結果についてなど質問がございましたら、以下までお気軽にご連絡ください：support@beddit.com

取り扱い方法

Bedditを正しく使用し、製品寿命を伸ばしましょう。

必要に応じてセンサーの上側を濡った布で拭いてください。

センサーを洗濯機で洗濯したり、乾燥機で乾燥させないでください。洗濯や乾燥した場合は機器の損傷や保証の対象外になります。

センサーをマットレスにくっつけるテープは時間が経つと粘着力が弱まる可能性があります。これは仕様で、テープは簡単に交換可能です。交換方法は本ユーザーガイドを参照してください。

センサー、ケーブル、または電源アダプターを粘着テープの交換以外で修理しないでください。ご家庭で安全に修理できる部品はありません。Bedditに関する問題がある場合は、私たちにご連絡ください。保証に含まれている欠陥であれば、欠陥部品を取り替えるか、お金をお返しします。保証規定をご参照ください。

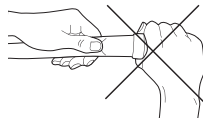
5. ベッド・メイキングの際は、センサーと電源ケーブルが破損しないように注意してください。調節可能なマットレスや折りたたみ式移動ベッドを使っている場合は、センサーをベッドで挟まないようにしてください。センサーやケーブルがベッドに挟まれたり、絡まったりしないように気をつけてください。

6. Bedditには電源アダプターが付属しています。センサーの電源として使用してください。USBポートやパソコンを電源として使うと電源変動やセンサーならびに電子機器やデータの破損に繋がる可能性があります。お使いの電子機器に電源ケーブルを差し込む場合は、自己責任で行ってください。最新のアップデートや情報は、こちら：support.beddit.com

粘着テープの取替え方法 安全のための重要事項

細長いセンサーに付いている粘着テープは何度も使用している粘着力が落ちる可能性があります。テープは簡単に交換できます。センサーの端を片手で持ち、もう片方の手でテープを剥がします。古い粘着テープを慎重に剥がしてください。薄い両面テープをかわりに貼ってください。

粘着テープを剥がすときは、センサーモジュールやケーブルをつかまさないでください。破損の原因になります。



以下の警告を読んで理解してください。これらに従わない場合は、怪我や重大な怪我につながる可能性があります。

Bedditは医療機器ではありません。病状に関わらず、診断や治療目的では使用しないでください。睡眠問題やその他の医療的な問題の予見、診断、そして治療に関しては医師に相談してください。

センサーのケーブルを設置する際は引っかけた事故を起こさないようご注意ください。

幼児や子どもとBedditを使用しないでください。センサーや電源モードで睡眠中に幼児や子どもの首に引っかけた事故で死や怪我につながる可能性があります。

同様に、睡眠時のクセなどでセンサーやコードが首に絡まる危険性がある場合はBedditを使用しないでください。

限定的保証

本限定的保証はアメリカ以外の世界で利用できません。

BedditにはBluetoothを使用したセンサー、USB電源アダプター、そして個別にダウンロードするモバイルアプリが含まれています。この限定的保証はセンサーと電源アダプターのみを保証するものです。

あなたは国が定める消費財の売買に関する法律で保証されている権利を有しています。これらの権利はこの限定的保証の影響を受けません。あなたの言語での保証内容の翻訳やアメリカの保証内容はこちら：www.beddit.com。

СОВМЕСТИМОСТЬ С МОБИЛЬНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Совместим с
 iPhone 6 Plus
 iPhone 6
 iPhone 5s
 iPhone 5c
 iPhone 5
 iPhone 4s
 iPod touch (5-го поколения)

Также совместим с некоторыми устройствами на Android. Полный список на сайте support.beddit.com

**СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- 1 Сенсор Beddit
- 2 Адаптер питания
- 3 Руководство пользователя



Beddit не является медицинским прибором и не предназначен для диагностики или лечения патологий. Проконсультируйтесь с врачом по вопросам профилактики, постановки диагноза и проведения лечения.

Beddit® – зарегистрированная торговая марка Beddit Ltd.

iPhone и iPod touch – торговые марки Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах. Все прочие торговые марки являются собственностью их владельцев.

Зapatентовано, ожидается выдача патента. Спроектировано и разработано в Финляндии. Изготовлено в Китае.

Beddit Ltd., © 2015

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

С помощью этой инструкции вы сможете установить сенсор Beddit на свою кровать.

1. РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕНСОРА

Выбор места для установки сенсора Beddit зависит от конструкции вашей кровати. Чтобы добиться максимальной точности информации о вашем сне, Beddit предлагается разместить непосредственно под простыней, под верхней частью торса, приблизительно на уровне груди. Если вы используете чехол для матраса, то сенсор также можно расположить под ним. Перед установкой сенсора на кровать рекомендуется сначала выбрать оптимальное расположение:

- Если вы спите одни, установите сенсор таким образом, чтобы его лента полностью (прим. 65 см) находилась на матрасе.

- Если вы спите одни в широкой кровати, расположите сенсор так, чтобы он покрывал ту часть, где вы обычно спите.

- Если в кровати спят двое, расположите сенсор таким образом, чтобы его край находился на расстоянии 15 см от центра матраса. Если кровать шире 160 см, то расстояние может быть больше.

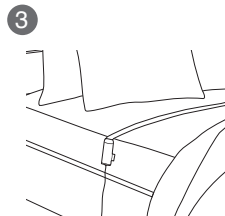
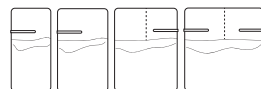
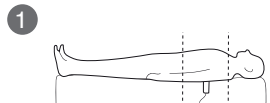
Затем вы сможете изменить расположение и выбрать оптимальное место для сенсора на своей кровати.

2. УДАЛЕНИЕ ПОКРЫТИЯ

С другой стороны сенсора Beddit имеется клейкий слой. Аккуратно снимите защитное покрытие перед тем, как установить сенсор на кровать. Лучше всего сенсор работает, когда он закреплен на месте.

3. НАСТРОЙКА

Установите сенсор на матрас и расстелите простыню. Подключите сенсор Beddit к разъему электропитания с помощью USB-кабеля, имеющегося в комплекте. Для работы Beddit должен быть подключен к источнику питания.



ЗАГРУЗКА ПРИЛОЖЕНИЯ

Загрузите приложение Beddit для своего мобильного устройства из App Store или Google Play.

Запустите приложение и следуйте инструкциям на экране, чтобы начать записывать данные о вашем сне.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ И УСЛУГИ

Beddit поставляется с дополнительным бесплатным онлайн-сервисом Beddit Family (Семья). Вы можете подключить один или несколько аккаунтов Beddit к одному сайту и отслеживать качество сна своей семьи или любой другой группы людей. Сервис расположен по адресу family.beddit.com

Рекомендации по устранению неисправностей и часто задаваемые вопросы вы можете найти в нашем подробном разделе помощи: support.beddit.com

Если у вас есть дополнительные вопросы, связанные с Beddit, его использованием, результатами и т.п., вы можете связаться с нами по электронной почте support@beddit.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

Инструкции по правильному уходу за Beddit для максимального срока службы устройства

1. По мере необходимости протирайте верхнюю поверхность сенсора влажной тряпкой.
2. Не стирайте сенсор в стиральной машине и не сушите его в сушильном барабане. Это повредит устройство и аннулирует действие гарантии.
3. Со временем клейкая лента, с помощью которой сенсор крепится к кровати, может утратить свои адгезивные свойства. Это нормально, и вы без труда можете заменить ленту. В данном руководстве содержатся соответствующие инструкции.
4. Не пытайтесь выполнять другие манипуляции по ремонту сенсора, кабеля или адаптера питания, за исключением замены клейкой ленты. В сенсоре нет деталей, которые можно было бы без ущерба заменить в домашних условиях. Свяжитесь с нами, если вам требуется помощь с вашим устройством Beddit. Если в устройстве имеется дефект, на который распространяется гарантия, мы заменим неисправную деталь или вернем ваши деньги. Подробнее смотрите в условиях и ограничениях действия гарантии.
5. Заправляя кровать, старайтесь не задевать сенсор и кабель питания, чтобы не повредить их. Если у вас регулируемый матрас или складывающаяся кровать, не складывайте сенсор и кабель в кровать. Следите за тем, чтобы сенсор или кабель не сгибались и не запутывались в постельном белье.
6. Beddit поставляется с адаптером питания. Используйте его для подключения сенсора к источнику питания. Использование USB-порта на ноутбуке или других электронных устройствах может привести к изменению напряжения, повреждению сенсора или вашего электронного устройства и потере данных. Подключая кабель питания к электронному устройству, вы делаете это на собственный страх и риск.

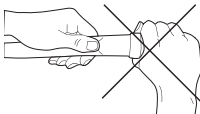
Посетите сайт support.beddit.com, чтобы получить последние обновления и актуальную информацию.

КАК ЗАМЕНИТЬ КЛЕЙКУЮ ЛЕНТУ

При многократном перемещении клейкая лента на сенсоре может утратить свои свойства и перестать держаться. Но ее можно легко заменить. Возьмите сенсор с одного конца одной рукой, а другой удалите ленту. Аккуратно снимите старый клейкий слой с сенсора. Замените его на тонкий двусторонний скотч.



Снимая клейкий слой, не держите за модуль сенсора или кабель питания, поскольку так вы можете их повредить.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Вам следует прочитать и понять следующие указания. Если вы не будете им следовать, ваши действия могут привести к смерти или серьезным травмам. 1. Beddit не является медицинским прибором. Он не был разработан и не предназначен для

диагностики и лечения патологий, и вы не должны использовать устройство в подобных целях. Проконсультируйтесь с врачом по вопросам профилактики, постановки диагноза и проведения лечения нарушений сна и других медицинских состояний.

2. Соблюдайте осторожность, размещая кабель питания сенсора, чтобы избежать спящий сна и других медицинских состояний.
3. Не используйте Beddit на младенческих и детских кроватках. Сенсор или кабель питания могут обмотаться вокруг шеи младенца или ребенка во время сна и привести к смерти или травме.
4. Аналогичным образом, если характер вашего сна может привести к тому, что прикрывающий шнур или сенсор, расположенный под простыней, может обмотаться вокруг вашей шеи во время сна, не используйте Beddit.
5. Beddit не является детским монитором. Устройство не предупредит вас о наличии у младенца проблем со сном. Оно не сообщит вам, если ваш ребенок перестанет дышать. Оно не подает сигнал и не предотвратит синдром внезапной детской смерти.

6. Не допускайте контакта Beddit с водой или другими жидкостями. Как и в случае с любым электронным устройством, при намокании сенсора Beddit, подключенного к источнику питания, существует опасность поражения электротоком.
7. Не разбирайте сенсор или адаптер питания. Кроме замены клейкой ленты на сенсоре про-

чие манипуляции не могут быть выполнены в домашних условиях без ущерба для устройства. Замена клейкой ленты описана в инструкции по использованию и уходу.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Эта ограниченная гарантия действует по всему миру за исключением территории Соединенных Штатов Америки.

Комплект поставки Beddit включает сенсор, работающий по протоколу Bluetooth, USB-адаптер питания и мобильное приложение, которое необходимо загрузить отдельно. Данная ограниченная гарантия распространяется только на сенсор и адаптер питания.

Вам гарантируются законные права в соответствии с применением национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров. Эти императивные права не подпадают под действие данной ограниченной гарантии. Вы можете прочитать условия гарантии на родном языке и условия гарантии, действительные для США, на сайте www.beddit.com



توافق التشغيل مع الهاتف الجوال والأجهزة المنتقلة

متوافق مع أجهزة

iPhone 6 Plus

iPhone 6

iPhone 5s

iPhone 5c

iPhone 5

iPhone 4s

iPod touch (الجيل الخامس)

كما يتوافق مع أجهزة أندرويد محددة.

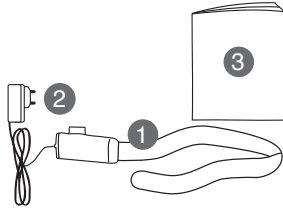
ارجع إلى القائمة الكاملة في support.bedditt.com

المكونات التي تشتمل هذه العبوة عليها

١. مستشعر Beddit

٢. محمول الطاقة

٣. دليل المستخدم



لا يعد Beddit جهازًا طبيًا وينبغي عدم استخدامه لتشخيص الحالات الطبية أو علاجها. تشاور مع طبيبك من أجل الحصول على الوقاية والتشخيص والعلاج.

تعد Beddit "إحدى العلامات التجارية المسجلة الخاصة بشركة Beddit Ltd.

تعد iPhone و iPod touch علامتين تجاريتين لشركة Apple Inc. المسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. تعود ملكية جميع العلامات التجارية الأخرى إلى مالكيها المعنيين.

محمي براءة الاختراع، تم تقديم طلب الحصول على براءة اختراع. تم تصميمه وضبط أبعاده الهندسية في فنلندا. ضُفِع في الصين.

© ٢٠١٥ Beddit Ltd

١. وضع المستشعر

يعتمد موضع مستشعر Beddit على طريقة نصب سريرك. تم تصميم جهاز Beddit للحصول على أفضل دقة لبيانات النوم الخاصة بك بحيث يمكن وضعه تحت ملاءة السرير وتحت منطقة الجذع العلوي بالجسم في مستوى ارتفاع الصدر. إذا تم وضع فرش على السرير، فيمكن أيضًا وضع المستشعر تحته. يوصى بأن تحاول أولاً وضع المستشعر في مكان مثالي قبل تثبيته في سريرك:

إذا كنت تنام بمفردك على السرير، فضع المستشعر بحيث تتم إطلالة شريط المستشعر عن آخره (حوالي ٢٦ بوصة، ٦٥ سم) فوق الفرش - إذا كنت تنام بمفردك على سرير واسع، فضع المستشعر بحيث يغطي المنطقة التي تنام فيها عادة

- إذا كان السرير ينام عليه شخصان، فضع المستشعر بحيث تكون هناك فجوة مقدارها ٦ بوصات (١٥ سم) بين خط منتصف السرير وطرف المستشعر. قد تتسع تلك الفجوة في حالة الأثرة التي يزيد عرضها عن ٦٣ بوصة (١٦٠ سم)

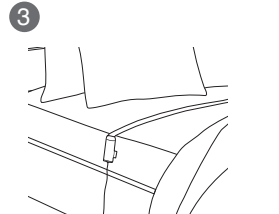
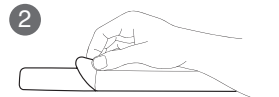
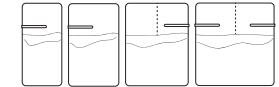
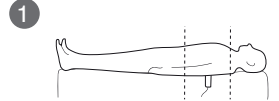
يمكنك لاحقًا إعادة ضبط موضع المستشعر لتحصل على المكان المثالي في السرير.

٢. خلع البطانة

يشتمل مستشعر Beddit على طبقة لاصقة في جانبه الآخر. قم بتقشير البطانة الواقية برفق قبل توصيل المستشعر بالسرير. يقدم المستشعر أفضل أداء له عندما يبقى في مكانه.

٣. الإعداد

ضع المستشعر فوق الفرش واطو ملاءة السرير إلى الخلف في مكان وضع المستشعر. اقبس مستشعر Beddit في قابس الطاقة المزود بوصلة USB المرفق مع المنتج. يجب قيس مستشعر Beddit في مصدر الطاقة حتى يعمل.



يغطي هذا الضمان المحدود إلا المستشعر ومحول الطاقة.
أنت تملك الحقوق القانونية بموجب القوانين السارية في بلدك والتي تضبط بيع السلع الاستهلاكية. لا تتأثر هذه الحقوق الإلزامية بهذا الضمان المحدود. و شروط الضمان الخاصة بالولايات المتحدة ارجع إلى ترجمة شروط الضمان بلغةك وشروط الضمان الخاصة بالولايات المتحدة الأمريكية في الموقع الإلكتروني www.bedditt.com

بالباقية من اضطرابات النوبات والمشكلات الطبية الأخرى وتخصيها وعلاجها.
٢. توخ الحذر عند وضع كابل المستشعر لتجنب مخاطر تعثره.
٣. لا تستخدم مستشعر Beddit مع الرضع أو الأطفال. قد تتجم الوفاة أو الإصابة نتيجة التفاف كابلات المستشعر أو الطاقة حول عنق الرضيع أو الطفل خلال النوم.
٤. على نحو مشابه، لا تستخدم مستشعر Beddit إذا كانت عادات نومك تعرضك لخطر التعثر في سلك ممد على جانب السرير أو مستشعر تم وضعه تحت ملاءة السرير وأن يلتف حول عنقك أثناء نومك.
٥. لا يعد مستشعر Beddit جهازاً لمراقبة الأطفال الصغار. لن يقوم هذا الجهاز بتذكيرك من أي مشكلات قد يعاني طفلك منها في النوم. لن يقوم هذا الجهاز بتذكيرك إذا توقفت طفلك عن التنفس. لن يقوم بتذكيرك من متلازمة موت الأطفال الماجن أو منعها.

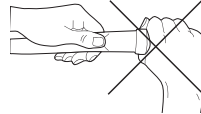
٦. لا تستخدم مستشعر Beddit بالقرب من الماء أو السوائل الأخرى. ثمة خطر الصعق بالكهرباء إذا تلبث مستشعر Beddit أثناء توصيله بقباس الكهرباء كما هو الحال مع أي جهاز كهربائي.
٧. لا تقم بتفكيك المستشعر أو محول الطاقة. لا توجد عمليات إصلاح يمكنك القيام بها بشكل آمن باستثناء استبدال الشريط اللاصق في المستشعر. انظر تعليمات الاستخدام والعناية المتعلقة بكيفية استبدال الشريط اللاصق.

أجهزتك الإلكترونية.
تفضل زيارة الموقع الإلكتروني support.bedditt.com للتعرف على آخر التحديثات وأحدث المعلومات.

كيفية استبدال الشريط اللاصق



قد يفقد الشريط اللاصق الموجود في حزام المستشعر قدرته على الإمساك في حالة إعادة ربط المستشعر عدة مرات. يمكن استبدال هذا الشريط بمنتهى السهولة. أمسك بحزام المستشعر بيد واحدة في طرف المستشعر وقم بإزالة الشريط باليد الأخرى. قم بتقشير الطبقة اللاصقة القديمة بعناية من المستشعر. استبدله بشريط رفيع مزدوج الوجه.
عند تقشير الشريط اللاصق، لا تمسك بوحدة المستشعر أو الكابل لأن ذلك قد يتسبب في التلف.



معلومات هامة للسلامة

اقرأ وافهم هذه التحذيرات. قد يؤدي الفشل في اتباع هذه التحذيرات بشكل صحيح إلى الوفاة أو التعرض لإصابة خطيرة.
١. لا يعد مستشعر Beddit جهازاً طبيًا. لم يتم تصميمه أو لا يهدف إلى تشخيص أو علاج أي حالات طبية وينبغي ألا تستخدمه لهذه الأغراض. استشر طبيبك فيما يتعلق

تعليمات العناية بالمنتج
تعليمات متعلقة بالطريقة المناسبة للعناية بمستشعر Beddit وإطالة عمره الافتراضي إلى الحد الأقصى.

١. قد ينتظف الجانب العلوي في المستشعر باستخدام قطعة قماش رطبة في حالة الضرورة.

٢. لا تغسل المستشعر في الغسالة أو تجفئه باستخدام المجفف الآلي. سيؤدي ذلك إلى تدميره وإبطال الضمان.

٣. قد يفقد الشريط الذي يثبت المستشعر في الفرش قدرته على الالتصاق مع مرور الوقت. وهذا أمر طبيعي ويمكنك بسهولة استبدال الشريط. انظر دليل المستخدم الذي يبين يدك التعرف على التعليمات.

٤. لا تحاول إصلاح المستشعر أو الكابل أو محول الطاقة باستثناء استبدال الشريط اللاصق للمستشعر. لا يشمل هذا المنتج على أجزاء يمكن إصلاحها بشكل آمن في المنزل. اتصل بنا إذا كنت تحتاج إلى المساعدة فيما يتعلق بمستشعر Beddit.

٥. عند ترتيب السرير، توخ الحذر عند التعامل مع المستشعر وكابل الطاقة لتجنب إتلافهما. إذا كان لديك فرش قابل للضغط أو سرير قابل للطي، فلا تظو المستشعر والكابل داخل السرير. لا تسمج بطي المستشعر أو الكابل إلى أعلى أو بتعثرهما وتشابكهما في فرش السرير.

٦. يشتمل مستشعر Beddit على محول الطاقة. استخدمه من أجل تزويد المستشعر بالطاقة. قد يؤدي استخدام منفذ USB في كمبيوتر محمول (لاب توب) أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى تباين الطاقة وإتلاف المستشعر أو إتلاف أجهزتك الإلكترونية أو بياناتك. تتحمل أنت وحدك مسؤولية المخاطرة بقبس كابل الطاقة في

تنزيل التطبيق

قم بتنزيل تطبيق Beddit في هاتفك الجوال/جهازك المتصل من متجر Google Play أو App Store.

قم بتشغيل التطبيق واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتبدأ بقياس بيانات النوم لأول مرة.

الموارد والخدمات الإضافية

يأتي مستشعر Beddit مزوداً بخدمة إضافية مجانية عبر الإنترنت - وهي خدمة Beddit Family. يمكنك ربط أحد حسابات Beddit أو العديد من تلك الحسابات بموقع ويب واحد ويمكنك تتبع الطريقة التي تنام بها عائلتك أو أي مجموعة أفراد آخرين. يمكن العثور على هذه الخدمة على الموقع الإلكتروني family.bedditt.com

لاستكشاف الأعطال وإصلاحها والتعرف على الأسئلة المتكررة، يمكنك تصفح مركز التعليمات الموسع الخاصة بنا على الموقع الإلكتروني support.bedditt.com

إذا كانت لديك أسئلة أخرى حول أي شيء متعلق بمستشعر Beddit، واستخدامه ونتائجه وأمور أخرى، اتصل بنا عبر البريد الإلكتروني support@bedditt.com

beddit

www.beddit.com
support@beddit.com